

# VÖRÖSVÁRI

Werschwarer Zeitung

# ÚJSÁG



XXIII. ÉVF. 9. SZÁM – 2017. SZEPTEMBER – 300 FT



**Tanévkezdés sportpályaavatóval**  
**67. Magyar Bányásznapi**  
**A Vörösvári Napok eseményei**  
**Útépitések, felújítások**  
**60 éves a horgászegyesület**

Idén immár 11. alkalommal mérhették össze erejüket a csapatok a svábok betelepülésének emléket állító tutajhúzó versenyen. A verseny – a szokásokhoz híven – augusztus 20-án, a Vörösvári Napok záróakkordjaként zajlott a Kacsá-tónál.



## TUTAJHÚZÁS TIZENEGYEDSZER

A hagyományosan a Kacsá-tónál rendezett játékos versenyre ezúttal az előző évekhez képest meglepően kevés nevezés érkezett. Öröm az örömben azonban, hogy a négyből három csapat először indult ezen a megmérettetésen, így teljesen újként, de annál lelkesebben szálltak ringbe a győzelemért. Külön öröm, hogy igen messziről, Baranya megyéből, Kiskassáról is érkezett egy csapat. Mellettük még húzott a Herkules Fitness Spartan férfi és női csapata és „régimotorosként” a Vörösvárért Közéleti Egyesület.

A svábok betelepülésének emlékére épített hagyományörző tutajt a vállalkozó kedvű férfiak és asszonyok az idén is eltérő technikákat alkalmazva húzták, a szervezők pedig ebben az évben egy professzionális, pontos időmérésre alkalmas berendezéssel mérték a versenyidőt.

A 2017-es tutajhúzás első helyezetteje a Herkules Spartan férfi csapata lett, az eddigi versenyek legjobb eredményével, 1:43:92-es idővel húzták át a tutajt a tavon. Második helyezést ért el a Vörösvárért Közéleti Egyesület, a dobogó harmadik fokát pedig a Kiskassáról érkezett Célatörők csapata foglalhatta el. A Herkules Spartan női versenyzői negyedikként is kiváló eredménnyel zárták a játékot.

*Palkovics Mária*



# A TARTALOMBÓL KEDVES OLVASÓK!

Tutajhúzás	2
Hírek	4
Polgármesteri interjú	6
Önkormányzati döntések	8
60 éves a horgászegyesület	12
Bányásznapi	14
Beatrice a Vörösvári Napokon	16
Érzékenyítés a játszótéren	18
Wenczl József emlékút	20
Sportos tanévkezdés	22
Tanévkezdés	24
Az értékek ugyanazok	27
Kertész leszek	28
Manhercz Teréz-interjú	30
Interjú Pándi Gáborral	32
Partnerkapcsolati ünnepség	34
Indul a színházi évad	36
Programok	38
Pillanatképek a Vörösvári Napokról	40

Szerkesztőség: 06/30-228-0262  
 ujsag@pilisvorosvar.hu

A következő lapzárta:  
 október 4. szerda

Tervezett megjelenés:  
 október 21. szombat

Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

Ági bolt, Bányató utcai kisbolt, Barkácsbolt, Büfé, CBA Profi-Hús Kft., Halmschláger élelmiszerbolt, Koller Elektronika, Krivinger zöldségesbolt, Krausz mezőgazdasági bolt, Liget ABC, Margit minimarket, Mester hentesüzlet, Müller kávézó, Művészetek Háza (porta), Rotburger söröző, Sváb pékség, Tácsik Pékség és Cukrászda, Városi Könyvtár, Waldek

**B**eköszöntött az őszi, és ezzel együtt egy újabb tanév is elkezdődött, így mostani számunkban képekkel illusztrálva számolunk be a vörösvári iskolák tanévnyitói ünnepségeiről. Kicsit azonban még visszatérünk a nyárra is, hiszen jó néhány írást és fotót találunk a Vörösvári Napokról, amelyek az előző számból kimaradtak. Most ezt pótoljuk, olvashatnak koncertekről, a civil napról, ünnepi szentmisékről, partnerkapcsolati ünnepségről, sportról és a tutajhúzásról is.

Képekkel mutatjuk be azt is, hogyan haladnak a városban zajló legfontosabb felújítások, és az uszodával kapcsolatban is közöljük a legújabb fejleményeket. Kerekken 60 éves évfordulót ünnepelt idén a vörösvári horgászegyesület, velük Kókai Márton beszélgetett múlt-ról, jelenről, jövőről. Előző számunkban a Zrínyi utca óvoda távozó vezetőjével készítettünk interjút, a mostaniban pedig az óvoda új vezetőjét ismerhetik meg. Emellett interjút olvashatnak Stockerné Fetter Anna tanítónővel, aki nemrégiben Németh László-díjat vehetett át, és Pándi Gáborral, aki immár 30 éve edzője a vörösvári kézilabdásoknak.

A Vörösvári Napok után a szeptember is tartogat bőven programokat, ezeket is megtalálják hasábjainkon, de a legnagyobb tömeget megmozgató esemény ebben az időszakban a szüreti felvonulás és mulatság. Ennek részletes leírását megtalálják a 17. oldalon.

Reméljük, találnak hasznos információkat és kedvükre való olvasnivalót ebben a hónapban is!

*Palkovics Mária*

## Áprily Lajos: Szeptember

*Jaj, ezek a homályos reggelek,  
 amikor minden vágy a nyár után hall!  
 Huszonöt éve, fázós kisgyerek,  
 az iskolába indultam apámmal.  
 A kert fölött már leng a szürke szál,  
 hörögve gördül már a szomju hordó.  
 A kőfálnál lecsüggedt fejjel áll,  
 s szíromtalan borzong a napraforgó.*

*De túl a hegyről már a fény ize,  
 a nap hideg gyöngyös levélre csillan,  
 s felgyújtja borzongó, sötét szívem,  
 mint egy homályos kis kőrtét a villany.*

## Vörösvári Újság

*Berischwarer Zeitung*

Pilisvörösvár Város  
 Önkormányzatának  
 közéleti havilapja

A lap alapítója, tulajdonosa  
 és fenntartó szerve:  
 Pilisvörösvár Város  
 Önkormányzatának  
 képviselőtestülete  
 (2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.)

A lap kiadója:  
 Pilisvörösvár Város  
 Önkormányzata

Felölös kiadó:  
 Pilisvörösvár Város jegyzője

Felölös szerkesztő:  
 Palkovics Mária  
 ujsag@pilisvorosvar.hu

Tördelőszerkesztő:  
 Kovács Márk  
 hirdetes.ujsag@pilisvorosvar.hu

Grafikus:  
 Barsik Géza

Rovatszerkesztők:  
 Dr. Müller Márta,  
 Dr. Kerekes Gábor  
 – nemzetiség

Kókai Márton  
 – sport,  
 szerkesztő-riporter

Szerkesztőségi  
 munkatárs:  
 Balasi Anikó

Online szerkesztő:  
 Schuck Béla  
 webmaster@pilisvorosvar.hu

A címlapon:  
 Sportpályaaavató

Fotók:  
 Balasi Anikó, Barsik Géza,  
 Kókai Márton, Müller Márta,  
 Palkovics Mária, Rimár Ágnes

Szerkesztőség:  
 Pilisvörösvár, Fő u. 127.  
 Művészetek Háza  
 Telefon: 06/30-228-0262

Nyomdai kivitelezés:  
 BEST Magyarország  
 Nyomdaipari Kft.

**BEST**hu  
 PRINTING COMPANY

1034 Bp., Selmeci u. 29.  
 Info: (+36-30) 9542-618  
 Web: www.besthu.hu  
 E-mail: info@besthu.hu

ISSN 1417-6823

Megjelenik  
 1300 példányban.

# HÍREK

## Feszültség alá helyezik a vasúti felsővezetékét

Befejeződtek a vasúti felsővezeték kivitelezési munkái a Rákosrendező és Esztergom közötti szakaszon. A hálózatot 2017. szeptember 15-én feszültség alá helyezik – egyelőre mérések és vizsgálatok céljából, s a mérési eredmények alapján határozzák meg majd a tényleges üzemkezdés időpontját.

A vasúti felsővezeték villamosenergia-ellátása 25 000 V, 50 Hz-es feszültséggel történik. A vezeték megközelítése vagy



megérintése az esetek többségében azonnali halált, de legalábbis életveszélyes sérülést és maradandó károsodást okoz. A villamos berendezéseket életveszélyes és tilos megérinteni (közvetlenül vagy bármely tárggyal), illetve két méteren belül megközelíteni.

## Vonatpótló buszok szeptember 18-tól

Pótlóbuszok közlekednek a vonatok helyett Pilisvörösvár és Esztergom között az esti órákban. A MÁV-START Zrt. szeptember 18. és november 11. között meghirdetett, módosított menetrendje szerint ebben az időszakban az este 8 óra után induló vonatok csak Pilisvörösvár állomásig közlekednek, Pilisvörösvár és Esztergom között buszokkal szállítják az utasokat. A buszos pótlás a Budapestről 20:20-kor, 21:20-kor, 22:20-kor és 23:20-kor, illetve az Esztergomból 20:20-kor, 21:20-kor és 22:20-kor induló járatokat érinti, a kivétel október 23. és november 1. Karátsonyligetre és Klotildligetre a szokásos módon kisbuszok közlekednek.

A vasúttársaság kéri utasait, hogy figyeljék az állomásokon kihelyezett hirdetményeket és útbaigazító táblákat, térképeket, valamint a hangos utastájékoztatót. A módosított menetrend a MÁV-csoport (www.mavcsoport.hu) honlapján, a vágányzári hírek között érhető el.

## Befejeződött a Gradus óvoda tetőfelújítása

A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvoda Gradus Tagóvodájának önkor-



mányzati finanszírozásban megvalósuló tetőfelújítási kivitelezési munkáit augusztus 23-án fejezte be az óvoda által lefolytatott ajánlatkérési eljárás alapján kiválasztott Cibon Építő Kft. Az augusztus elején megkezdett munkálatok során a tető mintegy 350 m<sup>2</sup>-nyi részére került új – a már 2015-ben felújított tetőrészsel megegyező – zsindelyborítás. A kiegészítő munkálatok során elkészült 2 db ereszcatorna a parkoló alatt lévő vízvezető csatornába kötve, illetve a látszó fafelületek festése, kezelése is. A kivitelező a vállalt munkát határidőn belül befejezte, a sikeres műszaki átadás-átvétel augusztus 23-án megtörtént. A tetőfelújítás költsége bruttó 3 628 151 forint.

## Pályázunk a háziiorvosi rendelők felújítására

Az önkormányzat augusztus 24-én pályázatot nyújtott be a Nemzetgazdasági Minisztérium által meghirdetett *Pest megye területén működő önkormányzati tulajdonú, egészségügyi alapellátást nyújtó intézmények fejlesztésének támogatása* pályázati kiírásra.

A pályázat pozitív elbírálása esetén a Szakorvosi Rendelő épületének alagsorában található gyermekorvosi rendelő, az első emeleten lévő két háziiorvosi rendelő, a kapcsolódó várók és mosdók, valamint a fogorvosi rendelő előtere és mosdója kerülhet felújításra, a projekttel arányos akadálymentesítés követelményeit is figyelembe véve.

A lift megépítése (2014), a gyógytorna és fizioterápiás rendelők kialakítása (2017), az Attila utcai egészségház energetikai korszerűsítése (2017) és a Szakorvosi Rendelő jelenleg zajló energetikai korszerűsítése után az önkormányzat ezen pályázat be-



nyújtásával igyekszik forrást szerezni a háziiorvosi rendelők régóta várt felújításához. A beruházás tervezett összköltsége 23,5 millió forint.

## A gyalogosok biztonságáért

A meglévő nyílt csapadékvíz-elvezető árok befedésével egy rövid, kb. 20 méteres, de igen fontos járdaszakasz épült a Szabadság utca – Kisfaludy utca kereszteződésében (a kanyarban). Ez a rövid járdaszakasz megteremt a gyalogos kapcsolatot a Szabadság utcának a Kisfaludy utcai kereszteződés



fölötti és alatti része között. A lehető legnagyobb biztonság érdekében az úttesthez a helyi adottságok miatt közel lévő járda erős közúti védőkorrallal ellátva készült el. A zárt csapadékvíz-elvezető rendszer, a járda és a korlát összesen bruttó 1 066 673 forintba került. A kivitelező a Stone Dekor Kft. volt. Az önkormányzat vizsgálja a járda továbbvezetésének lehetőségeit a buszmegálló felé.

## Új autó az ételkiszállításához

A színvonalas és eredményes működésnek köszönhetően folyamatosan nő az igény az önkormányzati főzőkonyha szolgáltatásai iránt. A főzőkonyha a kötelező önkormányzati feladatok közé tartozó közétkeztetésen



túl külsős partnerek (pl. Palánta iskola, Virgonc Alapítvány) számára is teljesít megrendeléseket. A megnövekedett kiszállítási feladatok megfelelő ellátása érdekében szükségessé vált egy új gépjármű beszerzése. Augusztus végén a polgármesteri hivatal a fenti feladat ellátására egy használt FIAT DOBLO személygépkocsit vásárolt.

## 5%-kal csökkent a gyermekétkeztetési díj

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. augusztus 3-i rendes ülésén 5%-kal csökkentette a gyermekétkeztetés térítési díjait. A térítési díj csökkentésére a hatékony nyersanyagbeszerzési stratégia, a főzőkonyhai gép- és eszközpark 2016. évi modernizálása, valamint a főző-



konyha gazdaságos működtetése eredményeként kerülhetett sor. A döntés az önkormányzat kötelező feladatai közé sorolt gyermekétkeztetésben részt vevőket érinti (tehát a saját fenntartású óvodákat és az általános iskolákat), s szeptember 1-jétől lépett hatályba. Az étkeztetési feladat 2013. évi visszaszervezése után ez már a második helyi gyermekétkeztetési díjcsökkentés.

## Közvilágítás a Városliget sétányon

Ahogy az korábban már hírül adtuk, a Városliget sétány mentén (a Bányató utca – Horgászor utcai saroktól a Sirály utcáig) kiépül az eddig hiányzó közvilágítás. A kivitelezés szeptember 4-én elkezdődött. Első lépésként a kandeláberok alapjainak kiásása, az alaptettek és a földkábel elhelyezése történik meg. A kivitelezést az Álomszer Szolgáltató és Kereskedelmi Kft. végzi, bruttó 14 383 003 forintért. Az új közvilágítás várhatóan októberre készül el.



## Műfüves pálya karbantartása

A Pilisvörösvári Utánpótlás Futball Club (PUFC) és Pilisvörösvár Város Önkormányzata az idén tavasszal közös finanszírozásban felújította a sporttelepen lévő nagy műfüves pályát. A bruttó 8 425 586 forint értékű beruházáshoz a PUFC szerzett TAO-pályázati támogatást, a bruttó 3,5 millió forint önrészt pedig Pilisvörösvár Város Önkormányzata biztosította.



A pálya új műfü szőnyegére szigorú karbantartási szabályok vonatkoznak, s csak ezek betartásával biztosítható a műfü hosszú élettartama. A megbízott szakemberek az elmúlt napokban elvégezték a szükséges karbantartásokat. A mintegy 800 m<sup>2</sup>-nyi műfü szőnyegen az előkészítő munkák után mintegy fél tonnányi gumi granulátumot terítettek szét annak érdekében, hogy a pálya továbbra is tökéletes minőségű legyen.

A korszerű, energiatakarékos reflektorokkal megvilágított műfüves pálya amatőr csapatok számára is kibérelhető, ezzel kapcsolatban érdeklődni a PUFC elnökénél, Bilau Csabánál lehet, az info@pufc.hu e-mail-címen.

## Szent Imre-ház

Szeptember 3-án (vasárnap) a 10 órai szentmise után került sor a felújított Templom tér 4. szám alatti épületben kialakított Szent Imre-ház (egyházközségi közösségi ház) ünnepélyes megáldására. A római katolikus egyházközség pályázat útján nyert pénzt az épület energetikai korszerűsítésére, melynek keretében kicserélték a nyílászárókat, felújították a tetőt, teljesen új fűtési rendszert építettek ki az épületben, továbbá az épület mellett egy fedett, de egyik oldalán nyitott közösségi tér létesült, amelynek hátsó falán egy igen értékes és szép, Szent Imrét, mint a magyar ifjúság védőszentjét ábrázoló színes ólomüveg ablakot helyeztek el. A valamivel 11 óra után kezdődött és nagyszámú hívó jelenlétében megtartott ünnepségen Balla Sándor plébános úr ismertette a megvalósult beruházás műszaki tartalmát és célját, valamint köszönetet mondott azoknak a pilisvörösvári vállalkozóknak, akik ingyenes vagy kedvezményes munkájukkal támogatták az egyházközségi



közösségi ház megvalósulását. Az ünnepet közös beszélgetés és szeretetvendégség, agapé zárta.

## Gröbenzelli tölgyfa

Egy Gröbenzellből hozott tölgyfa is jelképezi ezentúl a Pilisvörösvár és Gröbenzell között fennálló partnerkapcsolatot, hiszen a 25 éves barátság emlékére Martin Schäfer úr, Gröbenzell polgármestere egy facsetetét adott át az augusztus 13-i partnerkapcsolati ünnepségen városunknak. A facsetetének méltó helyet keresve



a Templom térre esett a választás, ahol a kertészeti csoport szakszerűen elültette a barátság fáját.

**Pilisvörösvár az interneten:**

**[pilisvorosvar.hu](http://pilisvorosvar.hu),**

**[vorosvariujsg.pilisvorosvar.hu](http://vorosvariujsg.pilisvorosvar.hu),**

**[vorosvarihirek.hu](http://vorosvarihirek.hu)**



# VÖRÖSVÁRI NAPOK UTÁN, ÚTÉPÍTÉSEK, CSAPADÉKVÍZ-ELVEZETÉS, KÖZÉTKEZTETÉS

## INTERJÚ GROMON ISTVÁN POLGÁRMESTERREL

• Múlt havi számunkban a Vörösvári Napok előkészületeiről faggattam, mostanra pedig már lezajlott az esemény. Így most arra kérem, hogy értékelje a XXVI. Vörösvári Napokat.

Igazából az a fontos szerintem, hogy a vörösvári emberek hogyan értékelték a rendezvényt. A nekem mondott, illetve a hozzám eljutott értékelések döntő többségükben pozitívak voltak.

A magam részéről úgy gondolom, hogy a tavalyihoz hasonlóan nagyon jól sikerült az idei rendezvény is, sőt több területen előre is tudtunk lépni. Nagyon jól bevált a Kacsató mögötti kerülőt, s ennek köszönhetően sokkal kevesebb volt a konfliktus az útlezárási pontoknál. Előrelépés volt, hogy az ideiglenesen kijelölt parkolóba és az illemhelyekhez az idén már közvilágítást is kiépítettünk. Mivel csak a sátorban rendeztünk zenés programokat, az idén jóval kevesebb volt a hangerő miatti lakossági panasz. A körhíntásokat is sikerült rászorítani, hogy ne húszféle zenét szolgáltatassanak, hanem csak közösen egyet, ez is javára vált a rendezvénynek. A kerek kisvasút járatát módosítottuk, így lényegében megszűnt a körbeutazás, és könnyebb volt feljutni a kisvasútra. A program szerintem az idén is nagyon változatos volt, és sok embert vonzott. Igyekezünk a hagyományos német nemzetiségi programokat és a ma divatos programokat egyenlő arányban biztosítani, s ez szerintem sikerült is. A meghívott sztárvendégek pedig talán még a tavalyiaknál is nagyobb sikert arattak.

• Volt-e valami, ami nem a várakozásnak megfelelően sikerült? Személy szerint én nagyon csodálkoztam a tutajhúzó verseny kevés résztvevőjén...

Igaz, hogy a tutajhúzó versenyen idén csak négy csapat indult, de maga a verseny és a

köré szervezett nap nagyon jó hangulatban telt. Külön érdekessége volt az idei tutajhúzásnak, hogy egy Baranya megyei falu, Kiskassa német nemzetiségi önkormányzatának csapata is benevezett a versenybe. A csapat vezetője a bemutatkozásában megemlítette, hogy nagyra értékelték a német nemzetiségi hagyományokat ápoló, az őseink betelepülésére emlékező tutajhúzó verseny ötletét, és hogy több száz kilométert utaztak azért, hogy ezen a versenyen részt vehessenek. Szintén újdonság volt, hogy ebben az évben már Evochipes profi időmérő rendszert használtunk a versenyen, ami századmásodperc pontossággal rögzítette a versenyeredményeket, így az időmérés nem adott már okot a verseny utáni vitára. Hiszem, hogy az idei alacsony csapatszám csak átmeneti megtorpanás volt, és jövőre ismét magasabb lesz a nevező csapatok száma.

Egyébként az augusztus 20-i program nem csak a tutajhúzó versenyből állt. A horgászversennyel és halászléfőző versennyel a szokásos jó hangulatban indult a nap, és a tutajhúzó verseny után még estig játszottak a sátorban a különféle zenekarok, s ezekre a programokra is nagyszámú érdeklődő volt kíváncsi. Azt gondolom tehát, hogy összességében az augusztus 20-i nappal méltó módon zártunk a XXVI. Vörösvári Napokat.

• Még az ünnep első napjaiban, augusztus 13-án, egy jól sikerült partnerkapcsolati est keretében ünnepelte a város a Gröbenzellel kötött partnerkapcsolat 25. évfordulóját. Miért fontos egy ilyen kapcsolat? Mit profitálhat belőle Vörösvár és az itt élők?

A testvérvárosi kapcsolatok véleményem szerint olyanok egy település életében, mint a barátságok a magánéletben. A testvérvárosi kapcsolatok keretében örömteli

kulturális, nemzetiségi és sportprojekteket bonyolíthatunk le közösen, tanulhatunk egymástól, szélesedhet a látókörünk, és szebbek lehetnek az ünnepeink.

• Honnan indult, és hol tart ma a gröbenzelli kapcsolat?

A gröbenzelli kapcsolat megalapítására az 1980-as évek végén, a kommunista diktatúra összeomlásának történelmi napjaiban került sor. A testvérvárosi kapcsolat létesítése a diktatúrából való felszabadulás és a határok megnyitásának újdonsága miatt egészen kivételes, történelmi pillanat volt a pilisvörösvári polgárok számára. Városunk akkori vezetői, a civil szervezetek tagjai, a táncosok, a fúvósok, az énekkarok, a labdarúgók, az óvónők, a tűzoltók és általában a pilisvörösvári polgárok ezért vetették bele magukat olyan nagy lelkesedéssel a testvérvárosi kapcsolatok ápolásába.

Azóta felnőtt egy új generáció. A maiak az elődökhöz képest kicsit más módon és más prioritásokkal, de továbbra is őrlik a kapcsolatot. A Német Nemzetiségi Vegyeskar ma is élő gröbenzelli kapcsolata mellett örömdetesen erősödik az együttműködés a gröbenzelli Trachtenverein és a vörösvári Heimatwerk tagjai között. A gröbenzelli kézilabda-egyesület is felvette a kapcsolatot a Pilisvörösvári Kézilabda Sportkörrel, s a beszélgetések során felvetődött egy esetleges közös pilisvörösvári edzőtábor szervezésének gondolata. Ha ez a sportos vonal megerősödne, testvérvárosi együttműködésünk egy újabb szállal gazdagodna.

• Javában folyik a Szakorvosi Rendelő energetikai felújítása. Mi van már készen?

A kivitelező már kicserélte a rendelőintézet épületének összes külső nyílászáróját, beleértve valamennyi ajtót és ablakot, és már elvégezték az ablakcserék miatti

belső javításokat is. Jelenleg a Búcsú tér felőli homlokzat külső szigetelését végzik: a már elkészült hőszigetelő táblákra élvédőket készítenek és hálót helyeznek fel. Az utcafronton is felállványozták már az épületet, itt is ugyanazt a munkát kell elvégezni. A külső szigetelés elkészülte után következik a vakolás és a színezés. Ezúton is köszönöm a rendelőintézet dolgozóinak és a betegeknek, hogy nagy türelemmel viselik a beruházással együtt járó kellemetlenségeket.

• **A háziiorvosi rendelők felújítására pályáztak az orvosok, melyet az önkormányzat is támogatott. Ez a dolog hogy áll?**

Itt egy kis tévedés van, két különböző pályázat keveredik a kérdésben. A háziiorvosi rendelők felújítására az önkormányzat pályázott, nem a háziiorvosok. A Nemzetgazdasági Minisztérium által meghirdetett, a *Pest megye területén működő önkormányzati tulajdonú, egészségügyi alapellátást nyújtó intézmények fejlesztésének támogatása* pályázati kiírásra nyújtottunk be pályázatot augusztus 24-én. A pályázat pozitív elbírálása esetén a Szakorvosi Rendelő épületének alagsorában található gyermekorvosi rendelő, valamint az első emeleten lévő két háziiorvosi rendelő, továbbá a kapcsolódó várók és mosdók, illetve a fogorvosi rendelő előtere és mosdója kerülhet felújításra, a projekttel arányos akadálymentesítés követelményeinek is eleget téve.

A háziiorvosok egy praxisközösség megvalósítására nyújtottak be pályázatot. A program keretében a megvalósítandó főbb tevékenységek: a praxisközösségi működés koordinációs feladatainak ellátása; lakossági egészségállapot- és szükségletfelmérés a praxisközösség által ellátott lakosság körében; rendszeres együttműködés a járáson belül található járóbeteg-szakellátókkal, egészségfejlesztési irodákkal, szociális ellátókkal, otthoni szakápolást nyújtó szolgáltatókkal, közforgalmú gyógyszertárakkal; egyénre szabott egészségállapot-felmérés és életmód-tanácsadás, prevenciók, rendelés biztosítása a lakosság részére; szervezett szűrésekre való mozgósítás és felvilágosítás; a gondozási feladatok nepegésügyi szemléletű, egyénenre szabott ellátása; Az EFOP-1.8.0-VEKOP-17 *Egészségügyi ellátórendszer szakmai módszertani fejlesztése* felhívás keretében kidolgozott lakossági célcsoport részére szóló tájékoztató kiadványok terjesztése.

• **Véget ért a nyár, de folyamatosan zajlanak az újabb beruházások. Hogy állnak a jelenleg futó projektek?**

A nyár eleji járdaépítések (Fő utca bányatelepi szakasza, Nyár utca) és energetikai korszerűsítések (Egészségház, Napos Oldal, Szakorvosi Rendelő) után a nyár

vége és az ősz az útépitéseké és a közvilágítás-fejlesztésé. A Kálvária utca felső szakaszán 334 m, a Báthory utcában 501 m, a Lahner György utcában 622 m szilárd burkolatú utat építünk. A három út megépítésének együttes költsége 164,3 millió forint. Ebből 36,8 millió forintot Pilisszentiván önkormányzata fizet, mivel a Lahner utcai utat közösen építjük. A munkák a Kálvária utcában kezdődtek augusztus 21-én, szeptember 11-től pedig megkezdődik a munka a másik két utcában is. A kivitelezési munkák várható ideje a Kálvária utcában és a Báthory utcában 3-3 hónap, a Lahner György utcában a kivitelezésnek szerződés szerint december végéig kell befejeződnie.

A Városliget közvilágításának kiépítése is megkezdődött már, szeptember 4-én. A kandelábersor a Bányató utca – Horgász-sor utca sarkától a Sirály utcáig épül ki, hagyományos Na-lámpákkal. A kivitelezést az Álomszer Szolgáltató és Kereskedelmi Kft. végzi, bruttó 14 383 003 forintért. A munkák legkésőbb október végéig elkészülnek, így azok a gyalogosok, akik a Városliget sétány mentén közlekednek a „halas-madaras” utcák felé, illetve onnan a városközpontba, ősszel már élvezhetik majd a beruházás eredményét. Egyúttal a jövőbeni Vörösvári Napok ideje alatt is jó szolgálatot tesz a kiépülő közvilágítás, mert így nem kell majd a rendezvény idejére ideiglenes világítást kiépíteni.

A fenti nagyobb beruházások mellett még egy kisebb projekt is zajlik. A Puskin u. 8. sz. alatti önkormányzati tulajdonú védett épület (egykori polgári iskola, majd óvoda, jelenleg építéshatósági osztály) elöregedett, javíthatatlanul rossz állapotban lévő nyílászáróit új, hosszitoldott lucfenyőből készült fa nyílászárókra cseréljük. A kivitelezést a GRAND-ÁCS Tetőcentrum és Készház Kft. végzi, bruttó 2 578 481 forintért. Az építéshatósági osztály munkatársainak így a következő télen már nem kell szenvedniük a régi, rosszul záródó ablakokon beszűrődő hidegtől.

• **Van-e esetleg az eddigieken túl további pályázati lehetőség még az idénre kilátásban?**

Igen, van. Mégpedig egy régen várt pályázat benyújtására van lehetőségünk szeptember 18-ától, a Nemzetgazdasági Minisztérium által Pest megye területére, a települések önkormányzati tulajdonában álló felszíni csapadékvíz-elvezető létesítményeinek fejlesztésére, a települési vízgazdálkodás korszerűsítésére megjelent pályázati kiírásra. Az augusztus 3-i képviselő-testületi ülésen még csak a Mátyás király utca és a Nagy-tó közötti zárt csapadékcsontra kiépítésére vonatkozó pályázatról döntöttünk, de a határozatunkat a szeptember 7-i képviselő-testületi ülésen kiegészítettük a Tó-dűlői zápor-

tározó megépítésével is. Közben ugyanis eljutottunk odáig, hogy a záportározó területét meg tudjuk vásárolni a tulajdonosoktól, így már ez a szakasz is bevonható lett a pályázatba. A csapadékvíz-elvezetési pályázat összköltsége több mint 150 millió forint, az önrész 5%. Nagy reményeket fűzök ehhez pályázathoz, hiszen ezen két létesítmény megépítésével óriási lépést tennénk a Szent János utca és a Tó utca környéke vízelvezetési problémáinak megoldása felé.

• **Hogy áll a tanuszoda-projekt?**

Augusztus 18-án a Magyar Nemzeti Sportközpontok (MNSK) által megbízott tervezők megküldték szakmai véleményezésre a tanuszoda telepítési tervét. Augusztus 21-én Jánosi János vezető tervező arról adott tájékoztatást, hogy Pilisvörösvár bekerült a támogatott 15 tanuszodaprojekt közé, és kérte, hogy a tervezési folyamatok előkészítése érdekében az önkormányzat indítsa meg a kiválasztott 097/90–96 hrsz.-ú ingatlanok telekalakítását és művelésből történő kivonását. A szükséges telekalakítási eljárásokat megindítottuk, s a szeptember 7-i képviselő-testületi ülésen felhatalmazást kaptam egy ügyevezetett előzetes megállapodás aláírására, ami az MNSK és az önkormányzat együttműködését szabályozza.

Eddig tehát a pilisvörösvári tanuszodaprojekt sikeresen vette az akadályokat, s remélem, hogy a folyamat ugyanilyen lendülettel halad majd tovább. Az ütemterv szerint az uszoda tervei 2017. december 31-éig készülnek el, az alapkövetéle 2018 áprilisában várható, a kivitelezés 2018 őszén kezdődhet és 2019 júniusában fejeződhet be.

• **Megkezdődött az új iskolai tanév, és a képviselő-testület 5%-kal csökkentette a gyermekétkeztetési térítési díjakat. Hogyan és miért született ez a döntés?**

A döntés az önkormányzat kötelező feladatai közé sorolt gyermekétkeztetésben résztvevőket érinti, tehát a saját fenntartású óvodákat és általános iskolákat. A térítési díj csökkentésére és a dolgozók bérkorrekciójára a hatékony nyersanyagbeszerzési stratégia, a főzőkonyhai gép- és eszközpark 2016. évi modernizálása, valamint a főzőkonyha gazdaságos működtetése eredményeként kerülhetett sor. Az étkeztetési feladat 2013. évi visszacsökkentése után egyébként ez már a második díjcsökkentésünk, mert egyszer már csökkentettük 10%-kal az étkezési díjakat. Megjegyzem, hogy a díjcsökkentés mellett folyamatosan törekszünk – úgy érzem, nem is eredménytelenül – az étel minőségének nemcsak szinten tartására, hanem emelésére is.



# ÖNKORMÁNYZATI DÖNTÉSEK

## 2017. SZEPTEMBER 7.

### Első féléves beszámoló a gazdálkodásról

Elfogadta a képviselő-testület az önkormányzat első féléves gazdálkodásáról szóló beszámolót. Az önkormányzat az idei első félévet a bevételi előirányzat 55,22%-os és a kiadási előirányzat 42,16%-os teljesítésével zárta. A féléves beszámoló adataiból következőleg az éves költségvetés a tervek szerint fog teljesülni úgy, hogy az intézmények működtetése, az alap- és vállalt feladatok ellátása biztosítva van, és emellett az év végéig mintegy 400 millió forint értékű fejlesztés fog megvalósulni. (147/2017. határozat – 8 igen, 2 nem, 1 tartózkodás)

### Megegyezés a Ceglédi Tankerülettel

Az önkormányzat tulajdonában álló, Rákóczi u. 8. szám alatti ingatlanban (a volt Mutnyánszky Ádám Szakképző Iskola épületének egyik szárnyában) működik a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Ceglédi Tankerület Pest Megyei Pedagógiai Szakszolgálatának Pilisvörösvári Tagintézménye (Nevelési Tanácsadó). Az ingatlan azon részét, mely korábban is köznevelési célt szolgált, az önkormányzat a jogszabályoknak megfelelően ingyenesen adta a tankerület használatába 2011-ben. 2014-ben a KLIK jelezte, hogy az intézmény feladata és létszáma bővült, ezért további helyiségekre lenne szükségük, amiket bérelnének. Az önkormányzat a kérés alapján kijelölte azokat a helyiségeket, melyek bérebe adhatók voltak (5 helyiség, összesen 99,27 m<sup>2</sup>), és 1000 Ft/m<sup>2</sup>-ben határozta meg a bérleti díjat. A tankerület 2015-ben

birtokba is vette a – frissen, e célra felújított – helyiségeket, de nem küldte vissza az aláírt szerződést, és bérleti díjat sem fizetett. Az önkormányzat több ízben is próbálta érvényesíteni a jogait, de sikertelenül.

2017. március 7-én az önkormányzat ügyvédje levélben szólította fel a tankerületet az eddig felhalmozott bérletidíjhátralék és rezsitarozás megfizetésére, és kilátásba helyezte a peres eljárás megindítását. Mivel a tartozás kiegyenlítése a felszólítás után sem történt meg, idén májusban az önkormányzat keresetet nyújtott be a bíróságon. A kereset benyújtása után a tankerület jelezte, hogy szeretne peren kívüli megegyezést. Gromon István polgármester ezután több ízben egyeztetett a tankerületi központ vezetőivel és a jogi szakértőkkel, s az egyeztetések alapján körvonalazódott megoldást a képviselő-testület elé terjesztette.

Az ülésen az a döntés született, hogy az önkormányzat egyezséget köt a Ceglédi Tankerületi Központtal. Eszerint a Ceglédi Tankerületi Központ kártérítés jogcímen megfizeti Pilisvörösvár Város Önkormányzata részére a 2015. április 1-jétől 2017. szeptember 26-ig keletkezett, összesen 2 964 864 forint használati díjtarozást és 576 454 forint közüzemi díjtarozást. Döntöttek továbbá arról is, hogy az önkormányzat szeptember 27-től a Rákóczi u. 8. szám alatti ingatlanból összesen 111 m<sup>2</sup> területet (7 helyiség) kedvezményesen bérebe ad a tankerületnek 751 Ft/m<sup>2</sup> kedvezményes díjért, s a kedvezményes díjra való tekintettel a tankerület évente legalább 332 004 forint értékben felújításokat végez az általa használt ingatlanrészen. (148/2017. határozat – 10 igen, 1 nem)

### Székhelyhasználati kérelem

A mintegy harminc lelkes fiatalból álló Werischwarer Heimatwerk Hagyományörző Egyesület, amely már többször szerepelt különböző városi rendezvényeken, kérvényezte, hogy részükre a képviselő-testület székhelyhasználati engedélyt adjon a Művészetek Házában. A hagyományörzésben már évek óta aktív Heimatwerk pilisvörösvári, illetve környékbeli fiatalokból áll, céljuk a pilisvörösvári és környékbeli sváb hagyományok felkutatása, megőrzése, közösségben való megélése és továbbadása. Találkozóikat eddig is a Sváb Sarokban vagy a Művészetek Házában tartották, ezért kérelmezték, hogy székhelyük hivatalosan is a Művészetek Háza legyen. A képviselő-testület engedélyezte a székhelyhasználatot. (149/2017. határozat – 11 igen)

### Új szabályokkal bővült a közösségi együttélésről szóló rendelet

Februári megalkotása és májusi módosítása után ismét módosította a képviselő-testület a közösségi együttélés szabályairól szóló rendeletet, az eddigi tanulságok alapján.

A módosítás szerint 200 000 forintig terjedő bírsággal sújtható az a természetes személy és 1 millió forintig terjedő bírsággal az a jogi személy vagy szervezet, aki/ amely engedély nélkül hulladékot felhalmoz, raktároz, vagy a hulladék rendszeres elszállításáról nem gondoskodik, illetve aki – a szabályszerűen végzett építési, felújítási munkálatok időtartamát kivéve – építési törmelékét vagy 3 m<sup>3</sup> mennyiséget meghaladó építőanyagot vagy 30 napnál tovább gépjárműroncsot tárol. Ugyanezt a bírságot kapja az is, aki nem gondoskodik a rovarok vagy rágcsálók irtásáról, illetve a gyom és a gaz eltávolításáról.

Szintén pénzbírsággal sújtható az, aki úgy ültet közterületre növényt, hogy annak gondozásánál, metszésénél a közlekedés biztonságára vonatkozó szabályokat nem tartja be, illetve a közterületen történő növényültetéséhez a polgármester engedélyét nem kéri meg. Ugyanez vonatkozik arra is, aki akadályozza a csapadékvíz elfolyását, vagy a csapadékvíz és a szennyvízelvezető hálózatba vezeti.

A rendeletmódosítás értelmében szintén pénzbírsággal sújtható az, aki a kötelező közszolgáltatásokat nem veszi igénybe, és az is, aki közterületi és nem közterületi rendezvényen engedély nélkül vagy az engedélyben meghatározott feltételek megsértésével hangosító berendezést üzemeltet, élőzenét, gépi zenét vagy más műsort szolgáltat. (25/2017. rendelet – 9 igen, 2 nem)

### Rendelet a közművelődési feladatokról

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 14 évvel ezelőtt alkotta



meg a helyi közművelődési feladatok ellátásáról szóló 12/2003. (V. 28.) önkormányzati rendeletét. Az azóta bekövetkezett jelentős jogszabályi és szervezeti változások következtében most egy új rendelet megalkotása vált szükségessé, de lényegében a korábbi rendeletnek megfelelő tartalommal.

A rendelet célja, hogy a helyi társadalom művelődési és kulturális igényeinek figyelembevételével – a helyi hagyományok, lehetőségek és sajátosságok alapján – egy-egy alkalommal meghatározza meg az általa támogatott közművelődési tevékenységek körét, azok ellátásának módját és feltételeit, a szakmai és a finanszírozási alapelvet. (26/2017. rendelet – 9 igen, 2 tartózkodás)

## Előzetes megállapodás a tanuszoda ügyében

2017. augusztus 18. napján a Magyar Nemzeti Sportközpontok (MNSK) által megbízott tervezők megküldték a pilisvörösvári tanuszoda telepítési tervét szakmai véleményezésre, majd 2017. augusztus 21. napján Jánosi János vezető tervező arról adott tájékoztatást, hogy Pilisvörösvár bekerült a támogatott 15 tanuszodaprojekt közé és kérte, hogy a tervezési folyamatok előkészítése érdekében az önkormányzat indítsa meg a kiválasztott 097/90–96 hrsz.-ú ingatlanok telekalakítását és művelésből történő kivonását.

2017. augusztus 24-én Kovács Norbert, a Nemzeti Sportközpontok főigazgatója elektronikus levélben tájékoztatta az önkormányzatot arról, hogy Pilisvörösváron 2 medencés tanuszoda épül, az úszómedence mérete 15×25×1,9 m, a tanmedence mérete 10×6×0,8 m. A medencetéren kívül a fejépületben öltözők és egyéb kiszolgáló helyiségek kapnak helyet.

A tanuszoda a Klebelsberg Központtal történő együttműködésben, a helyi és járási iskolások fogadására készül. Tervezett uszoda-használati rend: a 08:00–16:00 közötti időszakot az iskolások számára tartják fenn, a szabadidősport hívei a szabad kapacitás terhére használhatják a létesítményt.

Az uszoda tervei 2017. december 31-éig készülnek el, az alapkő letétele 2018 áprilisáig, a kivitelezés pedig 2019 júniusáig történik meg. Az MNSK emellett küldött egy előzetes megállapodást, amely a tanuszoda-beruházás előkészítésével kapcsolatos együttműködés kereteit tartalmazza. A megállapodást a képviselő-testület elfogadta. (150/2017. határozat – 11 igen)

## Kivitelező kiválasztása a vis maior pályázathoz

A képviselő-testület még nyári ülésén döntött a bruttó 2 346 234 forintos vis maior pályázat benyújtásáról csapadékvíz-elvezető csatorna helyreállítására az Ipartelep utcában. A benyújtott pályázat elbírálása év végéig várható.

Közben azonban minden esőzéssel tovább romlik a csapadékvíz-elvezető árkok állapota, ezért azok felújításával nem lehet megvárni az év végét. A testület most arról döntött, hogy fedezetet biztosít – a pályázat eredményétől függetlenül – a Tűzoltó utcai és az Ipartelep – Szent László utcai csapadékvíz-elvezető árok helyreállítására. A kivitelezéssel a Jó-Ép Kft.-t bízták meg bruttó 2 476 378 forintért, a műszaki ellenőri szerződés megkötésére pedig a Közutas Mérnöki Iroda Kft.-t bruttó 241 300 Ft összeggel. (151/2017. határozat – 11 igen)

## Ingatlanvásárlás a Tó-dűlő úti és a záportározó kialakításáért

A Tó-dűlőben, a viadukt mögött lévő 6227-es helyrajzi számú ingatlan egy részét a Szabályozási Terv közlekedési célú közterületként jelöli meg, a telek másik részét pedig záportározónak. A terület azonban magántulajdonban van. Az önkormányzat az elmúlt években többször egyeztetett az ingatlan tulajdonosaival és jogi képviselőjükkal az út, illetve a záportározó kialakításához szükséges terület megszerzése érdekében, de eredménytelenül, ezért a képviselő-testület júniusban döntött arról, hogy megindítja az ingatlan adásvételéhez, illetve – az adásvétel eredménytelensége esetén – a kisajátításhoz szükséges eljárást. Az önkormányzat értékbecslővel felbecsültette az ingatlant, és ez alapján 17 millió forintos vételi ajánlatot tett a tulajdonosoknak. A tulajdonosok 18 milliós árat szabtak, amit a képviselő-testület – mérlegelve a kisajátítási eljárás időigényét, költségeit és kockázatát – elfogadott. (152/2017. határozat – 11 igen)

## Pályázat csapadékvíz-elvezetésre

Pályázat beadásáról döntött a képviselő-testület a Szent János-patak Mátyás király utca

és Nagy-tó közötti szakaszán zárt csapadékcsontra, illetve a Tó-dűlőben egy záportározó építésének támogatására. A pályázat kiemelten olyan fejlesztéseket támogat, melyek megakadályozzák, vagy legalább mérsékelik az utóbbi 10 évben igazolhatóan bekövetkezett vízkáresemények megismétlődését, csökkentik a károk mértékét, gyakoriságát, elősegítik a vízkárok enyhítését. A pályázat beadási határideje szeptember 18., az igényelhető támogatás minimum 40 millió, maximum 300 millió forint. A támogatás maximális mértéke függ a település egy lakosra jutó adóerő-képességétől, ami Vörösvár esetében 95%-os támogatást jelent. A tervezői költségbebecslés szerint a csapadékcsontra kivitelezésének várható összege kb. bruttó 85 725 000 forint, a záportározóé 65 836 800 forint. A szükséges önrész összege 7 578 090 forint, amit a képviselő-testület biztosított. (153/2017. határozat – 11 igen) ■

### Az ülésen hozott rendeletek:

24/2017. – A bölcsődei ellátásokról, azok igénybevételéről és az intézményi térítési díjak megállapításáról szóló 17/2015. (X. 5.) önkormányzati rendelet módosításáról

25/2017. – A közösségi együttélés alapvető szabályairól, valamint ezek elmulasztásának jogkövetkezményeiről szóló 8/2017. (II. 27.) önkormányzati rendelet módosításáról

26/2017. – A helyi közművelődési feladatok ellátásáról

27/2017. – A helyi népszavazás kezdeményezéséhez szükséges választópolgárok számáról

A képviselő-testület által hozott határozatok és rendeletek megtalálhatóak a városi honlapon ([www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu) / Vörösvári vagyok / Önkormányzati dokumentumok)

### KIADÓ ÖNKORMÁNYZATI INGATLAN

Cím	Alsó limit bérleti díj	Ajánlati biztosíték (1%)	A terület rész műszaki jellemzői
Pilisvörösvár, Fő u. 77.	1500 Ft/hó/m <sup>2</sup> (306 200 Ft/hó)	100 000 Ft	204 m <sup>2</sup> alapterületű, földszintes épület, mely a városközpontban, a Fő utcán, frekvenciált helyen fekszik. A bérlemény korábban bankfiókként üzemelt, a belső kialakítása ennek megfelelően ügyféltérből, irodákból, valamint kiszolgáló helyiségekből áll.



## ÚJABB RÉSZLETEK A PILISVÖRÖSVÁRI TANUSZODÁRÓL

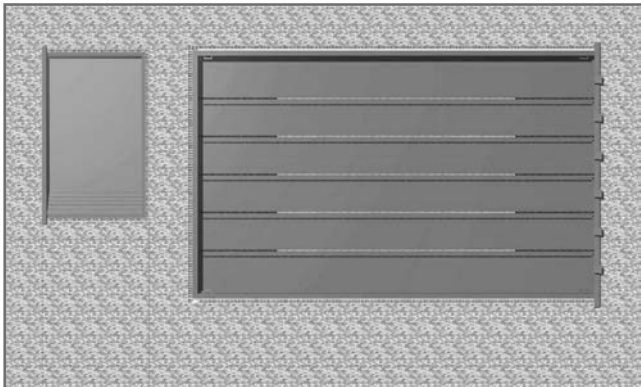
A pilisvörösvári tanuszodaprojekt sikeresen vette az első akadályt, és bekerült a II. ütem első 15 támogatott projektje közé. A képviselő-testület felhatalmazása alapján a polgármesteri hivatal megindította a szükséges telekalakítási eljárásokat.

A Nemzeti Köznevelési Infrastruktúra Fejlesztési Program II. üteme keretében, a 1281/2017. (VI.2.) kormányhatalmazó alapján Pilisvörösváron egy kétmedencés tanuszoda épül (egy úszómedence + egy tanmedence). Az úszómedence 15×25×1,9 méteres, a tanmedence 10×6×0,8 méteres lesz. A medencetérén kívül a fejépületben öltözők és egyéb kiszolgáló helyiségek is helyet kapnak.

A tanuszoda a Klebelsberg Központtal történő együttműködésben, a helyi és a járási iskolások fogadására készül. A 08:00-16:00 óra közötti időszakot az iskolások számára tartják fenn, a szabadidősport hívei a fennmaradó időben, a szabad kapacitás terhére használhatják a létesítményt.

A program tervezett megvalósítási ütemterve:

- A helyszín kiválasztása és a szükséges jogi szabályozók elfogadása: 2017 nyara;
- A tervek helyi szintre történő implementációja: 2017. december 31-ig;
- Alapkőletétel: 2018 áprilisáig;
- Kivitelezés: 2018–2019 júniusa.



A tanuszoda medence látványterve

## KEZDŐDIK A BÁTHORY UTCAI ÚTÉPÍTÉS



**Pilisvörösvár Város Polgármestere**

2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.  
E-mail: polgarmester@pilisvorosvar.hu; tel.: 06-26/330-410; fax: 06-26/330-132

## MEGHÍVÓ

Tisztelettel meghívom Pilisvörösvár polgárait

Pilisvörösvár Város Önkormányzata

Képviselő-testületének

**2017. október 12-én**

(csütörtökön) 18 órakor

**a Művészetek Háza színháztermében**

(Fő utca 127.)

tartandó

**2017. ÉVI KÖZMEGHALLGATÁSÁRA.**

A közmeghallgatás témája:

1. A Településképi Arculati Kézikönyv, településképi rendelet és ehhez tartozó HÉSZ-módosítás tervezetének bemutatása
2. Beszámoló az önkormányzat elmúlt egyéves munkájáról
3. Közérdekű kérdések, válaszok

*Mindenkit szeretettel várunk!*

Pilisvörösvár, 2017. szeptember 4.

**Gromon István**  
polgármester

## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

### Felhívás magánszemélyek kommunális adójával kapcsolatos bejelentési kötelezettségekre

A magánszemélyek kommunális adójával kapcsolatban felhívom figyelmüket, hogy amennyiben a kommunális adófizetési kötelezettség alá tartozó ingatlan eladásra, vételre, öröklésre, ajándékozásra, kisajátításra, telekalakításra, összevonásra kerül, úgy azt a polgármesteri hivatal adócsoportjához, magánszemélyek kommunális adóbevallási nyomtatványon be kell jelenteni.

A tulajdonosok körében történő személyi változásokat, illetve a vagyoni értékű jog jogosítottjai körében bekövetkező személyi változásokat szintén be kell jelenteni.

Amennyiben a kommunális adó alanyának (tulajdonosként vagy hasznélvezőként) bejelentett címe megváltozik, úgy azt kérjük a polgármesteri hivatal adócsoportjához a változást követő 15 napon belül bevallási nyomtatvány benyújtásával jelezni szíveskedjenek.

A változás jellegét (adókötelezettség keletkezése, adókötelezettség változása, adókötelezettség megszűnése) a bevalláson a II. pontban a bevallás benyújtásának okánál tudják jelölni. A változást igazoló dokumentum másolatát kérjük, mellékelni szíveskedjenek.

A bevallási nyomtatvány a [www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu) weboldalon a Vörösvári (környékbeli) vagyok / Polgármesteri Hivatal / Letölthető dokumentumok / Gazdálkodási osztály dokumentumainál letölthető, illetve a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálatán vagy adócsoportjában is beszerezhető.

Kérdéseikkel a polgármesteri hivatal adócsoportjához fordulhatnak a 26/330-233-as telefonszámon a 108, 109, 110, 111-es mellékeken.

*Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző*

# ÖNKORMÁNYZATI ÚTÉPÍTÉSEK

## ÚTÉPÍTÉSI ÉS ÚTVÍZ-ELVEZETÉSI MUNKÁK A LAHNER GYÖRGY UTCÁBAN (HATÁR UTCÁBAN)

Pilisvörösvár



**Hossz:** 625 méter  
**Szélesség:** 4,0 méter  
**Összeg:** bruttó 73.596.500 forint



**BERUHÁZÓ:** Pilisvörösvár Város Önkormányzata  
**FINANSZÍROZÓ:** Pilisvörösvár Város Önkormányzata  
Pilisszentiván Község Önkormányzata

**KIVITELEZŐ:** Stone-Dekor Kft.

**A KIVITELEZÉS**

**SZERZŐDÉS SZERINTI IDEJE:** 2017. augusztus 21. - 2017. december 21.

**INFORMÁCIÓ:** Bánhegyi Sándor, projektvezető: +36-30-999-93-70,  
Páva Gábor, városrendnoksági osztályvezető +26-330-233/151

## ÚTÉPÍTÉSI ÉS ÚTVÍZ-ELVEZETÉSI MUNKÁK A BÁTHORY UTCÁBAN

Pilisvörösvár



**Hossz:** 525 méter  
**Szélesség:** 5,0 méter  
**Összeg:** bruttó 57.043.282 forint

**BERUHÁZÓ:** Pilisvörösvár Város Önkormányzata  
**FINANSZÍROZÓ:** Pilisvörösvár Város Önkormányzata  
**KIVITELEZŐ:** Nadi Építő KFT.

**A KIVITELEZÉS**

**SZERZŐDÉS SZERINTI IDEJE:** 2017. aug. 21. - 2017. nov. 21.

**INFORMÁCIÓ:** Vígh József, ügyvezető: +36-20-299-74-78,  
Páva Gábor, városrendnoksági osztályvezető +26-330-233/151



## ÚTÉPÍTÉSI ÉS ÚTVÍZ-ELVEZETÉSI MUNKÁK A KÁLVÁRIA UTCÁBAN

Pilisvörösvár



**Hossz:** 325 méter  
**Szélesség:** 4,25 méter  
**Összeg:** bruttó 33.645.615 forint

**BERUHÁZÓ:** Pilisvörösvár Város Önkormányzata  
**FINANSZÍROZÓ:** Pilisvörösvár Város Önkormányzata  
**KIVITELEZŐ:** Nadi Építő KFT.

**A KIVITELEZÉS**

**SZERZŐDÉS SZERINTI IDEJE:** 2017. aug. 21. - 2017. nov. 21.

**INFORMÁCIÓ:** Vígh József, ügyvezető: +36-20-299-74-78,  
Páva Gábor, városrendnoksági osztályvezető +26-330-233/151



## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

### Tájékoztató adófizetésről

Ezúton tájékoztatom tisztelt adózóinkat, hogy a **2017. II. félévi helyi iparüzési adó, magánszemélyek kommunális adója és gépjárműadó** befizetésének határideje:

**2017. szeptember 15. napja.**

A befizetéshez szükséges postai készpénz-átutalási megbízásokat az adóívrrel együtt augusztus hónapban kézbesítettük Önöknek.

**Befizetéseiket átutalással is teljesíthetik az alábbi, Sberbank Magyarország Zrt.-nél vezetett számlaszámokra:**

**Iparüzési adó beszedési számla:**  
14100024-11787949-30000001

**Gépjárműadó beszedési számla:**  
14100024-11787949-31000004

**Talajterhelési díj számla:**  
14100024-11787949-32000007

**Építményadó számla:**  
14100024-11787949-33000000

**Vállalkozók kommunális adója számla:**  
14100024-11787949-34000003

**Építmény utáni idegenforgalmi számla:**  
14100024-11787949-35000006

**Eljárási illeték számla:**  
14100024-11787949-36000009

**Bírság számla:**  
14100024-11787949-37000002

**Késedelmi pótlék számla:**  
14100024-11787949-38000005

**Egyéb bevételek beszedési számla:**  
14100024-11787949-39000008

**Idegen bevételek beszedési számla:**  
14100024-11787949-40000002

**Magánszemélyek kommunális adója**  
14100024-11787949-42000008

**Helyi jövedéki adó**  
14100024-11787949-47000003

**Idegenforgalmi adó beszedési számla**  
14100024-11787949-47000008

Kérjük, hogy szíveskedjenek figyelni a befizetési határidő pontos betartására, ellenkező esetben késedelmi pótlék kerül felszámításra. Felhívom a hátralékkal rendelkező adózóink figyelmét, hogy hivatalunk jogosult a lejárt tartozás összegére végrehajtási eljárásban azonnali beszedési megbízást, munkabér-, illetve nyugdíjletiltást, gépjármű forgalomból való kivonást, ingó- és ingatlanfoglalást, valamint jelzálogbejegyzést indítani.

Előre is köszönjük fegyelmezett adófizetői magatartását, mellyel hozzájárul városunk működési és fejlesztési kiadásainak finanszírozásához.

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző



Augusztus 19-e van, szombat kora délután, a legtöbben a hét fáradalmait pihenik ki odahaza, ám a Kacsató melletti halórház udvarán lazításról szó sincs.

## 60 ESZTENDŐ

Szorgos horgászok pucolják, majd darabolják egymás után a gusztusosan kerekded pontyokat a másnapi halászléfőző versenyre, amelyen természetesen a házigazda Pilisvörösvári Horgász Egyesület csapata is képviselteti magát. Mindeközben én Izsák Mártonnal, az egyesület elnökével, illetőleg Berényi Bélával, a helyi pecások egykori titkárával – aki 35 éven át látta el ezt a tisztséget – beszélgetek. Témánk bőven akad, hiszen a horgász kompánia idén töltötte be a hatvanadik évét, amelyet az egyesület a nyár folyamán már méltóképpen megünnepeelt.

– Miként kezdődött Pilisvörösváron az egyesületi horgászat? – teszem fel a magától értetődő kérdést vendéglátóimnak, s közben abban reménykedem, hogy a válaszok révén a múlt homályából olyan emlékek elevenednek meg, amelyek a fiatalabb generáció számára is inspirálóak lehetnek.

1957-et írtak, amikor néhányan a vörösvári pecások közül eldöntötték, hogy intézményesíteni fogják a helyi horgászatot egy egyesület formájában, és megszerzik a halászati hasznosítási jogot az akkor még állami tulajdonban lévő pilisvörösvári bányagödöröknek. Utóbbi elnevezés egészen bizonyosan furcsán hangozhat fiatalabb olvasóink számára, ám akkoriban ez volt a tavak hivatalosan bejegyzett neve. Az ötletet végül tett követte, így nagyjából húsz taggal (a pontos számot sajnos ma már senki sem tudja) megalakult a Pilisvörösvári Horgász Egyesület. A jelenlegi ötszáz fős tagságból már csak egyetlen aktív pecást

találni, aki ott volt a kompánia „születésekor”, ő Terebesi József. Az egyesület első, egyben alapító elnöke Pitini Lajos volt, akit eleddig hatvan esztendő alatt hatan követték, név szerint Dedics Ferenc, Toldi József, Magyar György, Tácsik Géza, Havas Ferenc és egyik beszélgetőpartnerem, Izsák Márton.

Miután a bíróság bejegyezte az egyesületet, a vörösvári horgászok csatlakoztak a Magyar Országos Horgász Szövetség Nagy-dunai Intéző Bizottságához, amely szervezet felügyelte az újdonsült tagszervezet szakmai munkáját.

– Bizonyára már a kezdetekben is kötni lehetett a horgászokat valamilyen épülethez, amelyről a település lakói tudták, hogy ott keressék a pecásokat... – spekulálok hangosan, hiszen napjainkban is van ilyen létesítménye városunknak, stílszerűen a Harcsa utcában. Kezdetben az egyesületi élet a Bányatelepen található, a környelv által csak „Szakinak” becézett bányász szakszervezeti kultúrház egyik kicsiny szobájában zajlott. Itt történt meg az engedélyek forgalmazása, vagy például itt került sor a vezetőségi ülésekre. Az éves közgyűlést az akkori mozi teremben tartották minden esztendőben.

Olvasóink azt hihetnék, hogy az egyesület már a kezdetekben mind az öt tó vízkezelői jogával rendelkezett, ám ez téves következtetés lenne, mert ezt a kiváltságot csak 1963. január első napjától gyakorolhatják a pecások. A hatvanas – és amúgy a hetvenes – évekre általánosan jellemző

volt egyébként, hogy tömegesen megnőtt a horgászat iránt az érdeklődés. A taglétszám sokszorosára növekedett, egészen pontosan 280-ra. Ugyancsak megnőtt az értékesített napijegyek száma is, amely bevételből az akkori vezetőség saját nevelő tavat létesített, illetőleg felépítette saját horgászházát. Ekkor 1977-et jegyeztek, s ahogy gondolhatják, virágzott az egyesületi élet. Az egyesület saját szerkesztésű kiadványt juttatott el tagjaihoz Horgász Híradó néven, de mindemellett filmvetítések, szakirányú előadásokat, halfogó versenyeket és sok-sok közös ebédet szerveztek, nem csoda tehát, hogy az egyesület Pilisvörösvár közösségi életének egyik alappillérvé vált.

A rendszerváltozást követően 2002-ről kell mindenképpen megemlékeznünk, amikor a helyi horgászok megpályázták és tizenöt esztendőre elnyerték az időközben Pilisvörösvári Bányatavak néven ismert terület halászati, hasznabérleti jogát. Megkezdődött tehát egy hosszú távú koncepcióra épülő szakmai munka, amelynek számos sikerét learathatták már a pecások. Több figyelmet fordítottak például a versenyekre, kialakult egy jó szellemiséget képviselő csapat, akik 2010-től állandó résztvevői a megyei horgász halfogó csapatbajnokságnak, amelyet Miseta János Emlékversenyként tartanak számon.

A korábbiakban említett tizenöt év 2017. március végével lejárt, de a horgászok megállapodtak a halgazdálkodási hasznabérleti jog tulajdonával rendelkező helyi önkormányzattal, így újabb tizenöt esztendőre tervezhetnek. Ezen elgondolások között szerepel, hogy fiatalítsák a tagságot, s megszeretessék korunk digitalizálódó társadalmának utódaival a vízpartok harmóniáját, a természet tisztelétét és a horgászat szeretetét. Ezen törekvéseikre jó példa a Vörösvári Napok keretén belül már hagyományosan megrendezett ifjúsági horgászverseny, amelyen a fiatalok mindig örömmel vesznek részt.

Beszélgetésünk végén Berényi Béla táskájából igazi ritkaságszámba menő felvételek kerülnek elő. Az egyiken egy helikopter látható, amely egy elhíresült tüzeset alkalmával a helyi bányatavakról vitte az oltáshoz szükséges vizet. A titkár, aki egyébként a vízpart közelében lakik, halkan hozzátesszi.

– Látni lehetett, ahogy a kimerített vízben halak is voltak...

Hatvan esztendő alatt bizony sok minden történt itt. Ha hinni lehet a helyi pletykának, akkor a vízfelszín alatt tanktól kezdve lovas kocsikon át számos dolog megbújik. Hogy ez igaz-e vagy sem, arra csak az idősebb generáció tudja a választ, egy dolog viszont biztos: amíg ilyen lelkes tagokból áll majd a helyi horgászegyesület, addig büszkék lehetünk pecásainkra!

Kókai Márton  
Fotó: Tóth József



## SZAVAZZ A VÉN EPERFÁRA!

**2017-ben is döntőbe került a 300 éves pilisvörösvári eperfa.**

A vörösvári Templom téren álló eperfa a korábbi években már a második helyen is állt az „Év Fája” versenyben, most ismét itt a lehetőség, **október 14-ig** szavazhatsz a <http://evfaja.okotars.hu/dontosfak> oldalon. Ha összefogunk, nyerhetünk.

A verseny legfőbb célja, hogy a természetvédelem és a közösség kapcsolatára hívja fel a figyelmet.

A hazai Év Fája gyógyító kezelést kap és részt vesz a jövő év elején rendezendő európai versenyben is, amelynek győztese az **Európai Év Fája** címet nyeri el.

**A győzelemhez a Te segítségdet is kérjük, szavazz a pilisvörösvári vén eperfára. Köszönjük!**

SZKE



## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

### Tájékoztatás a tüdőszűrő vizsgálatokról

Ezúton tájékoztatom a tisztelt lakosságot, hogy a munkaalkalmassági vizsgálatokhoz szükséges tüdőszűrést Pilisvörösvár és vonzáskörzetének lakossága számára az ÁNTSZ kijelölése alapján a Laktanya utcai Tüdőszűrő Állomás végzi.

**Cím: 1033 Budapest, Laktanya utca 4.,  
Telefonszám: 06-1-430-2450/330-as mellék.**

Az elmúlt évben – bár nem feladata – a Pilisvörösvári Szakrendelő is vállalt térítés ellenében tüdőszűrést, de intézetünk röntgenberendezése sajnos nem bírta a megnövekedett terhelést, többször meghibásodott, ezért sajnos a továbbiakban a térítés ellenében végzett vizsgálatokat nem tudjuk vállalni.

Kérjük szíves megértésüket!

2017. augusztus 31.

*Dr. Surjáné dr. Tóth Margit  
igazgató*



# SZENTMISE ÉS KONCERT A BÚCSÚ MÁSODIK NAPJÁN



**A** hogy minden évben, idén is a Vörösvári Napok második napján, augusztus 12-én, szombaton a Német Nemzetiségi Vegyeskórus ünnepi koncertjével egybekötött búcsúnyitó szentmisén vehettek részt a vörösvári hívek. A misét Balla Sándor atya celebrálta.

A plébános az evangéliumban felolvasott vízen járás történetéhez kapcsolódóan utalt arra, hogy mindannyian úton vagyunk, de hitünkben bízva elérhetjük céljainkat. „A búcsú ünnepe kapcsán, amikor visszatekintünk, azonosulunk a jelenel, próbáljuk fürkészni a jövőt, keltenek, hogy fogódzó pontok legyenek az életünkben. Úton vagyunk, ha úgy tetszik – az evangéliumi hasonlattal élve – vízi úton, életünk hajójában vagyunk közösen Krisztussal, közösen a Szűzanyával. Őseink hite volt annyira erős, hogy bele tudtak kapaszkodni Krisztus keresztjébe, Jézus tanításába, jelenvalóságába. Ha ők tudtak bízni a Szűzanya jelenlétében és támogató segítségében, akkor mi is feltehetjük a kérdést, amit az apostolok is feltettek Jézusnak: kihez is tudnánk menni? Ki tudna bennünket célba vezetni és üdvözíteni? Ezért imádkozunk a mai szentmisén, így tudunk megerősödni őseink hitében.[...]

Közel van hozzánk az Isten, hiszen átjárja az életünket, a világunkat a Boldogságos Szűzanyával együtt. Ezt kívánom mindenkinek, és imádkozunk azért, hogy valóban legyen meg ez a fajta nyitottságunk, dolgozzanak, működjenek érzéseink, érzékszerveink, hogy felfedezzük és örömet tapasztaljunk az életünkben, még ha viharokkal is vagyunk sokszor megáldva, vagy sokszor vagyunk hullámoknak kitéve. Hogyha ezekben az erőforrásokban képesek vagyunk bízni, partot fogunk érni.”

A szentmise után a Nemzetiségi Vegyeskórus koncertje J. S. Bach Szonatinájával kezdődött, melyet Szaturi György kántor úr adott elő orgonán. A



kórus előadásában többek között hallhattunk részletet a Szent László-oratóriumból, majd Johann von Herbeck művét, egy Mária-éneket és Horváth István kortárs zeneszerző művét. Lőrincz Attila Girolamo Cavazzoni egy orgonaművét játszotta el, majd végezetül a kórus és a közönség közösen elénekelt a Boldogasszony anyánk kezdetű népeket.

PM



Szeptember elseje ezúttal nemcsak az iskolákban való becsöngetés miatt volt különleges Pilisvörösváron, hanem azért is, mert idén erre a dátumra esett a 67. magyar bányásznap ünnepség, amelyre délután négy órakor került sor a Rákóczi utcánál található Bányász Emlékparkban.

## JÓ SZERENCSET!



A nagyközönség számára meghirdetett program előtt fél órával a városi önkormányzat és a Bányász Szakszervezet képviselői koszorúkat helyeztek el a Lipót aknai emléktáblánál, ahonnan átvonultak az ünnepség helyszínére, ahol



már a hivatalosan kiírt kezdés előtt szép számmal gyülekeztek a látogatók az 1928-as pilisvörösvári bányászstrájk emlékműve körül. A rendezvény a Himnusz eléneklésével vette kezdetét, amelyet az egybegyűltek a Nostalgia Dalkör segítségével énekeltek el. A mikrofonhoz elsőként Botzheim Béla lépett, aki Zs. Dobozy Erzsébet, azaz Tuti néni „Mi nem felejtünk” című versét szavalta el, amely a hősként meghalt bányászoknak állít méltó emléket.

A szavaltat után Gromon István, Pilisvörösvár polgármestere köszöntötte az egybegyűlteket. Ünnepi beszédében a városi előljáró megköszönte az egykor itt dolgozó bányászok munkáját és utalt hősi életmódjukra, hiszen minden bányamunkás a potenciális veszélynek a tudatában vál-

lta a leszállást, a veszélyes körülmények közötti, embert próbálóan nehéz fizikai munkát, hogy eltarthassa családját. Gratulált mindegyiküknek, azoknak is, akik soha nem kaptak kitüntetést, hiszen ők is hősök voltak. Külön szólt a bányászfeleségek és -gyerekek nehéz helyzetéről is, utalva arra, hogy egy ilyen munka nemcsak egy egész embert, hanem egy összetartó családot is megkíván.



A polgármesteri köszöntő után Krempf András, a Bányász Szakszervezeti Szövetség elnöke szólt az ünneplőkhöz. Beszédében elmondta, hogy azokat a bányászembereket, akikről ezen a „piros betűs” napon



megemlékeznek, mindig a jövőbe vetett hitük ösztökélte, hiszen hitték, hogy napi munkájukat családjuk érdekében végzik. Kifejtette reményét, hogy ameddig bányászközösségek lesznek, azok méltóképpen róják majd le tiszteletüket a hősként élt elődök előtt.

Az ünnepi beszédek után az 1928-as, valamint a bányászcsille emlékműnél a helyi önkormányzat, a Bányász Szakszervezeti Szövetség és helyi bányászok helyezték el az emlékezés koszorúit.

Az ünnepség a Bányászhimnusz eléneklésével zárult, amelyet a Napos Oldal Szociális Központban egy fogadás követett.

km



# HALLOTTAD?



HAVI  
**4 990**  
FORINTÉRT

**100M** INTERNET, TÉVÉ ÉS TELEFON  
EGYÜTT, HŰSÉGIDŐ NÉLKÜL!

Új lakossági ügyfelek részére érvényes e-számlával 2017. augusztus 21-től D3 és FTTH területen.  
Garantált letöltési sebesség D3 területen: 13 Mbit/s, FTTH területen: 50 Mbit/s.

A lakcímeden elérhető akciós ajánlatainkról, a pontos lefedettségről és díjakról érdeklődj a [www.invitel.hu](http://www.invitel.hu) oldalon, a 1288-as számon vagy az Invitel Pontokban.

Invitel Pont: Esztergom, Petőfi Sándor utca 31. Tel.: (06 33) 401 167

 **1288**  
[invitel.hu](http://invitel.hu)



**invitel**  
A mi világunk



## GYERMEK- KORUNK LEXEBB DALAI, AVAGY A BEATRICE A VÖRÖSVÁRI NAPOKON

**A** mint a címből is kiderült – hála és köszönet a szervezőknek –, végre tiszteletét tette városunkban Nagy Feró és együttese. Nyilván nem mindenkinek okozott akkora örömet a banda vasárnap esti fellépése, mint jómagamnak és néhány száz embernek, de ízlések és pofonok...

Nekem (az Auróra, a Kispál és a Borz, a PUF vagy a Prosectura zenekarok mellett) ők jelentették lázadó korszakom (ami még mindig tart) magyar idolkait a kilencvenes évek elején. A másik tábor Pet Shop Boysot és Depeche Mode-ot hallgatott. Tetszett, hogy az elmúlt évek megasztáros, ikszfaktoros, mulató sztárjai után idén végre minőségi (rock) zene és műsor került terítékre a Vörösvári Napok színpadán. Úgy gondolom, aki látta a Beatrice koncertjét, igazat ad nekem ebben. A hetvenes éveiben járó öreg rocker fiatal zenekarokat megszegyenítő módon adta elő műsorát, melyben szere-



peltek a régebbi betiltott nóták (Nem kell), illetve a mindenki számára ismerős slágerek is (Azok a boldog szép napok, 8 óra munka...), ahogy egy falunapon illik.

A show önmagáért beszélt. Körülöttem a babos kendőt viselő kisiskolásoktól az idősebb korosztályig ugrált, tombolt mindenki, és együtt énekelték az ismert nótákat. A Beatrice már nem azt jelenti, amit a kilencvenes évek előtt, egy balhés punk rock bandát, hanem egy vidám családi programot. Ferót lehet szeretni és utálni, de senki számára sem közömbös. Szerencsém volt fél órát eltölteni vele és a zenekarral a kulisszák mögött, és ismét nem csalódtam. Néhány sör és pálinka társaságában szerény, humoros, intelligens zenészekkel beszélgettem a múlttól, az első koncertekről, dalszövegekről, tervekről és hétköznapi dolgokról.

Feró egy showman, zenész, rocksztár, példakép, botránnyhős, dalszövegíró, család-



apa, forradalmár és zseni egy személyben. Zseni az, aki megelőzi a korát nemcsak évekkel, hanem évtizedekkel gondolkodásában, mondanivalójában... És Feró megelőzte. Nem véletlenül tiltották be dalait, koncertjeit a múlt rendszerben. Mert volt mondanivalója, őszintén. Dalai még ma is aktuálisak, sőt időszerűbbek, mint akkor. Aki nem hiszi, járjon utána. Hallgassátok







meg a hetvenes-nyolcvanas években íródott sokatmondó dalait: Túl késő már, Motorizált nemzedék, Katicabogárka, Fönn Tarnicán... stb. Összefoglalva: le a kalappal a zenekar előtt, minden alibitől és allűröktől mentesen odarakták a rock 'n' rollt. Se többet, se kevesebbet, és ez pont elég volt...

A szombati napon fellépett még egy szá-



momra nagyon kedves és profi zenekar: Marót Viki és a Nova Kultúr. Néhány szóban róluk annyit, hogy egy nagyon színvonalas és szimpatikus, országosan ismert rock 'n' roll zenekarról van szó, akik szintén próbáltak nagy bulit csapni este kilenc körül. Őszinte leszek, nem rajtuk múlt. Kicsit szégyelltem magam, hogy Vörösváron szombat este egy ilyen koncert még egy fél sátrat sem tölt meg. Számomra ez elkeserítő, és ez nem a szervezők hibája. Rémmalmom, hogy valószínűleg Kis Grófön egy szöveget nem lehetett

volna elejteni. De ez csak az én véleményem, illetve tapasztalatom.

Mindenkinek szíve joga megválasztani, megszavazni(!) a hozzá legközelebb álló előadót, fellépőt, zenekart. Nekem idén a Beatrice jelentette ezt. Úgy gondolom, idén (ellentétben néha a korábbi évekkal) nem volt hiba a fellépőkkel, illetve a programokkal. Köszönet érte az önkormányzatnak, a szervezőknek és persze Nagy Feróéknak.

Rice, rice, Beatrice, Hórukk!!!

Jáki András



## Szüreti mulatság Weinlesefest

### 2017. szeptember 30.

**15.00 - Felvonulás**  
Búcsú tér - Hősök tere - Fő tér  
Végállomás: Gimnázium udvar

**Újra a rendezvénysátorban!**

**16.30 - Színpadi műsor**  
Közreműködik:  
Kákics zenekar  
Rozmaring Hagományörző Táncsoport  
Werischerwer Heimatwerk  
Piliszentiváni Német Nemzetiségi Táncegyüttes  
Netz táncprodukció  
Német Nemzetiségi Táncegyüttes Pilisvörösvár

**20.00 Sváb bál a  
Werischerwer Burschen**  
zenekarral

Belépő a bálra: 1500 Ft  
Jegyvásárlás a helyszínen!

A szervezők a művorváltozás jogát fenntartják.  
A programon mindenki a saját felelősségére vehet részt.

## FELHÍVÁS SZÜRETI FELVONULÁSRA

*Kedves Pilisvörösvári Polgárok!*

Szeptember utolsó szombatján (2017. szeptember 30-án) a hagyományoknak megfelelően az idei évben is megrendezzük a szüreti felvonulást.

**Gyülekező: 14:30–15-ig a Búcsú téren  
indulás: 15 órakor a Búcsú térről**

**Útvonal:** Búcsú tér — Dózsa György u. — Hősök tere — Fő u. (átkelés) — Diófa u. — Szent István u. — Fő tér — Csobánkai u. — Törökkút u. — Béke u. — Szent Flórián u. — Szent Erzsébet u. — Akácfa u. — Petőfi S. u. — Zeneiskola udvara (megérkezés)

Nagy örömünkre a felvonulás az évek során az egyik legnagyobb létszámot vonzó városi eseménnyé nőtte ki magát, melyen kicsik és nagyok, fiatalok és idősek, egyének, családok és különféle közösségek is részt vesznek.

Hogy a felvonulás szép, rendezett és mindenki számára élményt nyújtó esemény legyen, minden felvonulót az alábbi szabályok betartására kérünk:

- a népviseletbe öltözött óvodai és iskolai csoportok, valamint az egyenruhát viselő egyesületek közé ne ékelődjön be felnőtt vagy civil ruhás kívülálló, így szebb lesz a menet látványa,
- akinek van hagyományos vörösvári népviselete (sváb ruhája), az ezt vegye fel, s emelje ezzel is az ünnep fényét,
- aki csak kíséri a menetet, de nem akar beállni, az ne közvetlenül a vonulók mellett, hanem a járdán haladjon, hogy ne takarja el a menetoszlopot.

*Gromon István polgármester*



A Lőcsei utcai játszótér a nyári szünet alatt kedd délutánoként egy különleges program helyszíne volt. Az úgynevezett érzékenyítő programok felnőttek által irányított játékos foglalkozások, önkéntes iskolás gyerekek segítségével és speciális nevelést igénylő gyermeket nevelő családok részvételével.

## ÉRZÉKENYÍTÉS A JÁTSZÓTÉREN

A nyári szünetben kedd délutánonként kisebb csoport iskolás gyerekek érkezett a Lőcsei utcai játszótérre, de nem azért, hogy a nyári szünetben valahogy elússák az időt, hanem egészen más szándékkal. A nagyobbakhoz hamarosan kisebbek is csatlakoztak, és felnőttek vezetésével közös játékba kezdtek. A nagyobb gyerekek iskolás önkéntesek a két vörösvári általános iskolából és a piliscsabai Jókai Mór Általános Iskolából, a kisebbek pedig speciális nevelést igénylő gyermekek, akiknek az ilyen játékos foglalkozások könnyítik a beilleszkedést.

Az érzékenyítő programokat a zeb-EDU civil csoport szervezi, a program szándéka kettős. Egyik célja csökkenteni az integráltan nevelődő, autizmus spektrumzavarral érintett óvodás gyerekek és családjaik elszigeteltségét. Másrésztől lehetőséget biztosít azoknak az iskolás gyerekeknek, aki nyáron nem tudtak elutazni, hogy önkéntesként részt vegyenek az érzékenyítő programsorozatban. A pilisvörösvári önkormányzat teremtett lehetőséget a játszótér használatára, rossz idő esetén pedig a Gradus Egyesület adott otthont a programsorozatnak. A játékokat gyógypedagógusok tervezik és irányít-



ják. A programról a foglalkozások ötletgazdáját, vezetőjét, *Atzél Rékát* kérdeztük:

*Az iskolás önkéntesek a játékok előtt 1 órával jönnek a játszótérre. Ez egy nagyon fontos időszak, hiszen a játékok előkészítésén túl ebben az időszakban tudunk a gyerekek kérdéseire válaszolni, érzékenyíteni őket az autizmus témájával kapcsolatban. A gyerekek egy ilyen*

Olyan élményeket szeretnénk ezen a nyáron adni, ami elfeledtetni az eredeti okokat, és csak arra emlékezzenek, hogy hetente egyszer milyen jó volt együtt lenni.

*közegben teljesen spontán kapcsolódnak a kisebbekhez. Számukra sokszor nagy felismerés, hogy játék közben nem is érzékelik, hogy valamilyen nehézséggel küzd egy-egy óvodás.*

A csoporthoz többször csatlakoztak olyan kisgyerekek is, akik a családjukkal épp a játszótéren voltak. Épp ezért olyan játékokat próbáltak kitalálni a szervezők, amelyek könnyen érthetőek, és több gyerek is be tud kapcsolódni.

• **A nyári szünetre kínáltok elfoglaltságot ezeknek a sajátos nevelési igényű gyerekeknek. Nehezebb nekik nyáron, mint más gyerekeknek?**

*A családok többsége arról számol be, hogy elszigetelődnek, főleg, ha nincs testvérük. A nyári időszakban az óvodák általában négy hétre zárnak be, a tisztes nyár többi hetében viszont általában ügyelet van. Sok csoportot összevonnak, a gyerekek más-más óvodapedagógussal, dajkával találkoznak. A speciális igényű gyerekeknek, akik integráltan járnak óvodába, nagy stresszt jelent ez a változás, ezért a szülők ebben az időszakban legtöbbször inkább nem viszik gyerekeiket óvodába.*

• **Miben segít egy ilyen játszótéri foglalkozás?**

*A helyi óvodai csoportokban vagy iskolai osztályokban akkor lehet sikeres az integráció, ha a speciális igényű gyerekeket befogadó közösségnek segítünk a befogadásban. Ehhez ismereteket kell átadnunk a gyerekeknek, pedagógusoknak, családoknak. Az ismeretek*



átadása pedig nem csak szóban történhet, sőt. Egy ilyen program jó lehetőség, hogy az iskolás gyerekek saját tapasztalatait használjuk fel. Játék közben segítjük őket, hogy hogyan tudnak segíteni. Kihívást jelent számunkra az is, hogy változó a résztvevők száma. Néha az érintett családok vannak többen, néha az önkéntesek.

• A sajátos nevelésű gyerekek szempontjából tehát egyértelmű, hogy miért jó ez a program. Játékosan hasonló ingerek érik őket, mint egy nagyobb közösségben, ezzel megkönnyítve a barátkozást, a beilleszkedést. De miért jó ez az önkéntes kisiskolásoknak?

Nagyon sok kisiskolás augusztusban már alig várja, hogy elkezdődjön az iskola. Ennek oka, hogy nyáron alig vannak gyerekek között, sokszor csak otthon unatkoznak,



„kockulnak”. Sok család a tisztes nyári időszak alatt örül, ha egy hétre el tud menni nyaralni. Ugyanakkor ez az a korosztály, akik fogékonyak arra, hogy megismerjenek másokat, szívesen segítenek, ha van olyan program, ahol hasznosnak érzik magukat.

A 9-12 éves közötti gyerekek már sok mindent látnak a körülöttük lévő világból, rengeteg kérdésük van, és nyitottak a válaszokra. Már érzékelik a különbségeket, kezdik kiépíteni az előítéleteiket, de ezek még nem merevek. Ez az az időszak, amikor elkezdnek csúfolódni, kirekeszteni, hiszen ezáltal is próbálják értelmezni a világot. Ha ebben az érzékeny időszakban van lehetőségük megtapasztalni, hogy a világ sokszínű és érdekes, hogy a sokféleség erőt jelent, akkor érzékeny és nagyobb empátiával rendelkező felnőttekké válnak. Jaiszotéri projektünk célja, hogy ez a két csoport találkozzon.

A nyári szünetben ez most meg is valósult, az pedig nem is kétséges, hogy a program mindenkinek jó. Kicsiknek, kicsit nagyobbaknak és a szülőknek egyaránt.

Palkovics Mária



## MEGKEZDŐDÖTT A RÉGÓTA VÁRT ÚTÉPÍTÉS A KÁLVÁRIA UTCÁBAN

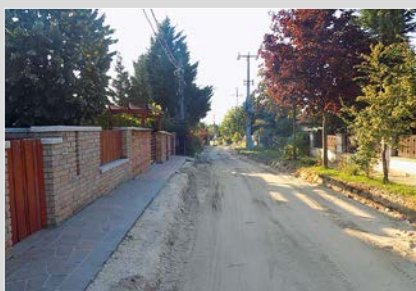
Augusztus 21-én a kitűzéssel megkezdődtek a Kálvária utca felső (hídon túli) szakaszán az útépitési kivitelezési munkák. A 334 méter hosszú szilárd burkolatú útszakasz megépítése bruttó 33 645 615 forintba kerül. A munkálatok megkezdéséről az utca lakóit szórólapok útján tájékoztatta az önkormányzat.

A munkavégzés ideje alatt az utcában napközben nem, de este 17 órától reggel 7 óráig szabadon lehet autóval közlekedni. Amikor közvetlenül egy-egy ingatlan előtt zajlik a munka, előfordulhat, hogy egy adott ingatlanra 2-3 napig nem lehet gépjárművel behajtani. Kérjük, hogy az érintettek erről az időszakról az építészvezetőnél érdeklődjenek (Vígh József, Nadi Kft. ügyvezetője, telefonszám: 06-20-299-74-78).

Az építkezés teljes időszaka alatt biztosítani kell az utcában a szabad közlekedést a kivitelező nagy teherautói számára, ezért kérjük a Kálvária utcai ingatlanulajdonosokat, hogy autóikkal az utcának mind a felső (most épülő), mind az alsó (már burkolt) szakaszán úgy parkoljanak, hogy sehol ne akadályozzák az építési forgalmat!

A munkák szerződés szerinti befejezési határideje 2017. november 21. Kérjük, együttműködésükkel segítsék elő az útépitési munkák határidőre történő befejezését. Megértésüket és türelmüket előre is köszönjük!

RÁ



### MARCSI BUTIK

Megérkezett az őszi áru!

Téli kabátok, dzsekik és változatlanul sok alkalmi ruha, felsők, nadrágok nagy választékban kaphatóak.

Solymár, Turista u. 9.

Tel.: 06/26 -360- 248



# WENCZL JÓZSEF EMLÉKÚT

## AVAGY A VÖRÖSVÁRI TÁNCOSOK AZ ÓCEÁNON TÚL

**S**tefan Ihas, a Duna menti svábok Világszövetségének elnöke 2014-ben meghívta a vörösvári táncosokat egy amerikai turnéra. Akkor, ott, a 60 éves jubileumon még nem gondoltuk, hogy az „egyszerű” turnéból egy emlékút lesz. Wenczl József, szeretett és mélyen tisztelt koreográfusunk több éven keresztül dolgozott azon, hogy ezt a lehetőséget megkaphassuk. Tragikus körülmények között, sajnálatos módon a táncgyűttes évfordulójának 3. napján elhunyt. Az álmát valóra váltva idén augusztus 12. és 28. között a vörösvári táncosok részt vettek a Wenczl József emlékút–USA–Kanada–Donauschwabentreffen elnevezésű utazáson. Ezúton is köszönjük a szervezőknek, hogy az egész utazást az ő emlékének szentelték.

Az utat többéves előkészületi munka előzte meg. Szeretnénk megköszönni Michael Rhodesheimnek, Stefan Ihasnak és Robert Filippinek, hogy segítettek az utazás megszervezésében. Köszönjük a klubvezetőknek és a sváb klubok tagjainak, hogy olyan nagy szeretettel fogadtak minket, elszállásoltak otthonaikban, és csodálatos műsort szerveztek. Felejthetetlen programokon vehettünk részt az összes városban. A legnagyobb meglepetés az volt számunkra, hogy mennyien beszélnek kint magyarul. Azt tudtuk, hogy sokan, illetve majdnem mindenki tud a klubokban németül, hiszen sváb

származásúak. Az viszont felejthetetlen élmény marad, amikor olyan emberekkel találkoztunk, akiknek 60-70 évvel ezelőtt el kellett hagyniuk Magyarországot, és még most is akcentus nélkül, jól érthetően beszéltek a magyar nyelvet.

És akkor most jöjjön egy rövid ízelítő a sok élmény közül, amit volt szerencsénk átélni az utazás során.

2017. augusztus 12-én kelt útra a 33 fős csapat, hogy élete egyik legnagyobb kalandját megkezdje. Az élőzenéről az út során a Heimattöne Kapelle gondoskodott. Az időeltolódás miatt hiába utaztunk több mint 15 órát összesen, még aznap, szombat este meg is érkeztünk New Yorkba. Nagyon féltünk az ellenőrzéstől a határon, de az egységes újkék pólóknak köszönhetően soron kívül, viszonylag hamar és zökkenőmentesen jutottunk át hivatalosan is az Egyesült Államokba. 3 szép napot töltöttünk el Manhattanben. Az első napon megnéztük a híres Central Parkot. Ki gyalog, ki biciklivel vágott neki a látnivalóknak (Shakespeare-kert, Belvedere kastély, Csónakázó-tó, Bethesda szökőkút stb.), majd az épületeket megcsodálva (filmekből jól ismert Plaza Hotel) eljutottunk a Rockefeller Centerig. Felmentünk a Top of the Rock kilátóba, ahonnan pompás látvány tárult elénk (Central Park, Empire State Building stb.). Végül megnéztük a Times Square fényeit. Másnap elsétáltunk

a szállodától 2 percre található Federal Hall és Stock Exchange épületéhez, megnéztük a Támadó bika szobrát, majd hajókáztunk egyet, hogy közelebről is szemügyre tudjuk venni a Szabadság-szobrot. Délután ellátogattunk az ikertornyok helyén lévő szökőkutakhoz és az új One World Trade Centerhez. Ezek után, akinek még a lába bírta, eljutott egészen a Washington Square-en található diadalívig, érintve a Brooklyn hidat, a Chinatown, Little Italy és Soho negyedeket. Az utolsó New Yorkban töltött napon mindenki azt nézte meg, ami az első két nap kimaradt (pl. Empire State Building közelről, Grand Central Terminal – vasútállomás, Flatiron Building – első felhőkarcoló a városban, séta az 5. sugárúton).



Kedden éjfélkor indultunk bérelt buszunkkal a Niagara vízeséshez. Sokak nevében mondhatom, hogy csodálatos látvány volt, és fantasztikus érzés közelről megnézni a zuhatagokat. A hajóra a kanadai oldalon szálltunk fel a szép piros esőkabátunkban. Telefonokat és fényképezőgépet veszélyeztetve készítettük a sztárfotókat a látványról és persze magunkról. A délutáni szabad program alatt szinte mindenki első-



tált a vízesés végéhez, megnéztük a Skylon Tower-t, az óriáskereket és csak gyönyörködöttünk a tájban.

Az első hivatalos megállónkba, Kitchenerbe (Kanada) az esti órákban érkeztünk, ahol Tina McQuabbie fogadott minket. Csütörtökön a St. Jacobs Marketet néztük meg, majd a Schneider-házat, ahol az első telepések egyikének háza van múzeummá alakítva, végül a Viktória Parkot, ahol utolért minket az eső, így több időnk maradt a klubban az esti fellépésre való készüléssel. A 90 perces műsorba 14 Wenczl József-koreográfia került, melyből 3 magyar tánc volt.

Pénteken este értünk Chicagóba, a szeles városba. Szombaton felmentünk a Sears toronyba, hajókáztunk a leírhatatlan látványt nyújtó Chicago folyón, és közben várost is néztünk Joseph Stein idegenvezetésével, majd este a másik sváb klubban vacsoráztunk Rose Hauer szervezésének köszönhetően. Vasárnap felléptünk Lake Villában, ahol a chicagói gyerektáncosok is szerepeltek a műsorban.

Hétfőn este már Cincinnati-ben léptünk fel a többszáz fős közönség előtt. Kedden megnéztük Ed és Debra Tullius jóvoltából a Bengals Stadiont, a Purple People hidat és délután Coney Islanden próbáltunk volna relaxálni, ha nem zárják be pár csepp eső miatt a strandot. Így kávéztunk egyet, hol máshol, mint egy Starbucksban, és visszamentünk a klubba, ahol hatalmas sikert aratott az íjászkodás mellett a Corn Hole nevű játék.

Másnap Clevelandbe érkezve megtettük első látogatásunkat egy outletben. Itt történtek meg az első bőröndvásárlások



is. Az este fantasztikusan telt, a júliusban megismert táncosokkal régi barátokként köszöntöttük egymást. A másnapi városnézést és hajókázást Robert Filippi vezetésével egy fantasztikus fellépés követte, ahol az utolsó táncot – Bis Bald auf Wiederseh'n – együtt adtuk elő Margot Mauer táncosaival.

Utolsó állomásunk Philadelphia volt. Janet Malofy megmutatta nekünk a híres Rocky lépcsőt és szobrot, valamint a szabadságharagot és a függetlenség

csarnokát. Este telt ház előtt léptünk fel, és alkalmunk volt megnézni az ottani táncosok műsorát is.

Utunk végén Atlantic Citybe látogattunk az óceánpartra és az outletekbe. Mindenki megtalálta a neki tetsző programot, majd egy kalandosan hosszú sikeredett utazás után sikerült elérnünk a hazafelé tartó gépünket.

Köszönjük a felejthetetlen napokat a szervezőknek, a kinti klubok vezetőinek és tagjainak, és az összes támogatóknak: Pilisvörösvár Város Önkormányzata, Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat, Pest Megyei Német Önkormányzat, Pilisvörösvár és Környezete Kulturális Alapítvány. Köszönjük az elmúlt években játszott ingyenes bálakat a Werischwarer Burschen zenekarnak, a Csolnoki Krigli Bandnak, a Mini Sramlinak, a Bergländer Buamnak és a Heimattöne Kapellének. A támogatóink nélkül nem jöhetett volna létre a Wenczl József emléktűt. KÖSZÖNJÜK!

Breier Anita

## SZENTMISE ÉS KENYÉR- SZENTELÉS

Augusztus 20-án a hagyományokhoz híven a Nagytemplomban került sor az ünnepi szentmisére és a kenyérszentelésre. A misét ezúttal Csobánci József nyugalmazott plébános celebrálta, aki pappá szentelése után 15 évig a vajdasági Bácskában, majd a svájci Zürichben magyar plébániákon a magyar híveket szolgálta. Az utolsó 34 évben a svájci püspök kérésére kizárólag német ajkúak papja volt. Így különösen nagy örömmel fogadta el Sándor atya meghívását az augusztus 20-ai ünnepi szentmisére, melyet magyar nyelven tartott meg a vörösvári híveknek.

Palkovics Mária  
fotó: Preszl Gábor



A magyar történelemben az államalapító király 1083. augusztus 20-i szentté avatásától szerepet játszik Szent István emlékezete, amit koronként eltérően értelmeztek és ünnepeltek. Az Árpád-korban az uralkodó dinasztia legitimitációját szolgálta az István-kultusz, melyet a később hozzákapcsolódó Szűz Mária-tisztelet egyházi jellegűvé változtatott. 1686-ban XI. Ince pápa Buda visszafoglalása alkalmából elrendelte, hogy a katolikus világ évente emlékezzen meg Szent Istvánról. 1771-ben Mária Terézia országos ünnepé minősítette Szent István napját, és Budára hozatta a Szent Jobbot, ezzel fejezve ki, hogy a Habsburgok legitím magyar uralkodók. Az 1848–49-es forradalom és szabadságharc leverése utáni Bach-korszakban nem engedélyezték a független magyar államot jelképező első király

ünneplését, de 1891-ben Ferenc József munkaszüneti nappá tette augusztus 20-át. A két világháború között újra a nemzeti érzelmek kerültek előtérbe, így az 1938. évi székesfehérvári országgyűlés törvénybe iktatta Szent István emlékét és a nemzeti ünnepet. A kommunizmus alatt azonban ez a vallási és nemzeti tartalom vállalhatatlan volt, de megszüntetni sem lehetett. Ezért tartalmilag újították meg, és az új kenyér ünnepének nevezték el. Ezután az új alkotmány hatálybalépését, mint új – szocialista – államalapítást, 1949. augusztus 20-ra tették. 1949–1989 között augusztus 20-át az alkotmány napjaként ünnepelték. 1950-ben az Elnöki Tanács törvényerejű rendelete a Népköztársaság ünnepévé, majd a rendszerváltás után, 1991-ben az Országgyűlés a nemzeti ünnepek közül kiemelve állami ünnepé nyilvánította.



Sportosan indult az idei tanév a Schillerben, hiszen a hagyományos évnnyitó ünnepi beszédeken és a gólyák köszöntésén kívül a felújított sportpálya átadására is sor került, melyet azonnal birtokba is vehettek a diákok egy bemutató erejéig.



## SPORTOS TANÉVKEZDÉS

nyekben végeztünk – azt a fajta jó együttműködést szimbolizálja, amit a minisztériummal, az adott önkormányzattal sikerült az elmúlt években kialakítanunk. Szimbolizálja azt a fajta elkötelezettsé-

A rendhagyó tanévnyitón a tanulókon és az iskola tanárain kívül ezúttal meghívott vendégek is részt vettek. Eljött Soltész Miklós, az egyházi, nemzetiségi és civil kapcsolatokért felelős államtitkár, Heinek Ottó, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának elnöke, Tircsi Richárd, a Nemzetiségi Főosztály Nemzetiségi Kapcsolatok Osztályának vezetője és Gromon István, városunk polgármestere.

A magyar Himnusz és a magyarországi németek himnuszának eléneklése után Soltész Miklós államtitkár mondott néhány szót a megjelenteknek. Beszélt arról, hogy mennyire fontos, hogy az iskola és

köszönhető a pilisvörösvári iskolának is. „Hiszen 2004 óta az országos nemzetiségi önkormányzat tartja fent ezt az iskolát, és példát adott a 13 Magyarországon élő nemzetiségek közül nagyon soknak, hogy igenis merjenek fenntartani, átvállalni iskolákat. Így a német nemzetiség ebben élen jár.”

Heinek Ottó az új, felújított sportudvarhoz kapcsolódóan mondta el ünnepi beszédét: „Ez a sportudvar – ugyanúgy, mint a többi beruházás, amit az elmúlt években oktatási, kulturális intézmé-



gét a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának és helyi önkormányzatainak, hogy lehetőleg minél többet



a szülők közösen, együttműködve, szeretettel neveljék a gyerekeket, és kiemelte az iskolai oktatásban a nyelvtudás fontosságát. Elmondta, hogy míg 2010-ben 12 volt a nemzetiségi iskolák száma, mára már 84-re nőtt, és ebből 52 német nemzetiségi iskola. Hatalmas nagy a változás, és ez





fektessünk az oktatásba, a fiatalok, diákok nevelésébe, a magyarországi német utánpótlás nevelésébe. Ez egy hosszú távú építkező folyamat, amelynek megvannak az eredményei, hiszen évről évre tudunk egy-egy beruházást, fejlesztést átadni.” Az elnök hozzátette, hogy folytatni szeretnék a nyár folyamán megkezdett felújítási munkák sorát is.

Az intézmény igazgatónöje, Szabóné Bogár Erika köszöntötte az iskola új tanárait, köszöntötte a gólyákat, és utalt a

végzősök előtt álló év nehézségeire is. A tanév hivatalos megnyitása előtt azonban néhány szóban ő is beszélt a felújított sportpályáról. „A 82 méter hosszú, négy-sávós futópályánk és távolugró gödrünk decemberi átadása után a tavasz folyamán tovább fejlesztettük sportudvarunkat. A városi önkormányzattal közösen létrehoztuk ezt a rendezvényterületet, majd sikerült rekortán burkolattal ellátni az addigi aszfaltburkolatú sportpályánkat. Ezzel a fejlesztéssel korszerű, biztonságos és izü-



letbarát sportolási lehetőséget biztosítunk diákjaink számára, hiszen az új sportterület a mindennapos testnevelésórák kiemelt helyszíne lesz.”

Az EMMI a beruházást 10 millió forinttal támogatta, a fenntartó pedig összesen 20 millió önrészt tett hozzá. További mintegy 30 millió forintból kazáncseré válósulhatott meg, így biztonságosan kezdődhet meg az új tanév.

*Palkovics Mária*

## JAVÁBAN ZAJLIK A SZAKORVOSI RENDELŐ ENERGETIKAI FELÚJÍTÁSA

A szakrendelőn már kicserélték a nyílászárókat, jelenleg az épület hőszigetelésén dolgoznak. Az energetikai korszerűsítés 46,6 millió forintba kerül, európai uniós támogatásból valósul meg.





## ÚJ ÉV A VÁSÁR TÉRI ISKOLÁBAN



A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Általános Iskola szeptember 1-jétől a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat fenntartásában működik tovább. A tanévnyitó ünnepség alapvetően nem tért el a megszokottaktól: várakozó tekintetű elsősök, kedves alsó tagozatos diákok és rutinos felsősök zsongása töltötte be az iskola udvarát. A tanévnyitón Mézinger Éva igazgatónő, valamint Sax László, a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke is köszöntötte a jelenlévőket. Az ünnepségen részt vett Pándi Gábor alpolgármester, Sax Ibolya, a PNNÖ képviselője és Kökényné Kozma Zsuzsanna igazgatóhelyettes.

BA







# ÉVNYITÓ A TEMPLOM TÉREN



# ÁLLÁS



**Pilisvörösvári telephelyünkre,** teljes munkaidőben történő munkavégzésre a következő munkakörök betöltésére keresünk női vagy férfi munkavállalókat:

- **mechanikai műszerész**
- **elektronikai műszerész**
- **gyengeáramú villamosmérnök**

Jelentkezésüket és önéletrajzukat a következő címen és telefonszámon várjuk (hétköznap 8–17 óra között):

**satori@ionto.hu • 26/360-411**

**SZÉCHENYI 2020**



2017.08.25.

## SAJTÓKÖZLEMÉNY

**UBM Feed Kft.**

**Új, gazdaságos takarmányozási technológia az egészséges, finom tejtermékekért**

A Nemzeti Kutatási, Fejlesztési és Innovációs Hivatal által meghirdetett, Vállalatok K+F tevékenységének támogatása pályázat keretében megvalósuló projekt célja annak megállapítása, hogy az UBM Feed szakemberei által a korábbi években kialakításra kerülő technológiával előállított, bendővédett (bypass) teljes értékű roppantott szójabab értékes omega-3 zsírsavai (különös tekintettel az alfa- linolénsavra, C18:3, n-3, ALA), hogyan befolyásolják a nagy tejtermelésű tehenek szaporodásbiológiai paramétereit (pl. korai embrióelhalás), illetve az előállított állati eredetű élelmiszerek (tej- és tejtermékek), zsírsavösszetételét, élvezeti értékét és a fogyasztók egészségét.

A projekt által generált várható előnyök több területen is jelentkeznek. A tejelő tehenek kedvezőbb szaporodásbiológiai mutatóinak javulása a gazdaságos tejtermelés egyik alapja. Takarmányozási oldalról a korábban szaporodásbiológiai mutatók javítására használt technológiák jelentős többlet költséget generáltak. A kifejlesztésre kerülő technológia célja az, hogy intenzíven takarmányozott tejelő tehenek esetében a szaporodásbiológiai paraméterekben elérhető javulás nagyságrendileg ne befolyásolja a takarmányozás költségét. Ezen kívül új piaci portfólió nyitható meg a természetes omega-3 zsírsavakban gazdagabb tejtermékek segítségével. A preklinikai és pilot klinikai vizsgálatok alapján a fogyasztók felé jól kommunikálhatóvá válnak a humán egészségügyi előnyök. A tervezett projekt nagy előnye, hogy hazai előállítású, garantáltan GM-mentes alapanyagot használ fel, melynek beillesztése a tejelő tehenek takarmányozásába a meglévő takarmányozási és növénytermesztési technológiák átalakítása nélkül megvalósítható. A takarmányozási technológia alapelveit más állatfajok takarmányozásában (pl. sertés, baromfi) is meg lehet valósítani.

**Fedasz Dental**  
minőség az Ön mosolyáért

Gyermek- és felnőtt fogászat

Fogszabályozás

Esztétikai- és konzerváló kezelések

Implantológia

Röntgendiagnosztika

Fogpótlások rövid határidővel

Közvetlen fogtechnikai labor



[www.fedaszdental.hu](http://www.fedaszdental.hu)

2085 Pilisvörösvár, Szent János utca 1/D

+36 26 332 250

Nyitvatartás: H - P 8:00 - 20:00

Fetterné Stocker Anna, a Vásár Téri Általános Iskola tanítója Németh László-díjban részesült. A díj az oktatási miniszter által adományozható szakmai elismerés, mely azoknak az oktató-nevelő munkát végző pedagógusoknak adományozható, akik a gyermekek harmonikus személyiségformálásában huzamosan kiemelkedő munkát végeznek. Fetterné Stocker Anna – sokan úgy ismerjük: Ani néni – beszélgetésünk során szívesen emlékezett vissza a június 1-jei, Zeneakadémián zajlott ünnepségre.



## REFORMOK JÖNNEK, MENNEK, DE AZ ÉRTÉKEK UGYANAZOK

### • Váratlanul érte a díjazás?

E-mailben érkezett a meghívó, hogy vegyek részt az ünnepségen. Ugyan jó néhány hónappal azelőtt, még ősszel, iskolánk igazgatója említette, hogy felterjesztett erre a szakmai elismerésre, de aztán jöttek-men-



tek a hétköznapok, és feledésbe merült. Az ünnepségen úgy éreztem, mintha megállt volna az idő. Kétségkívül szeretem az ünnepeket, de őszintén szólva a hétköznapokat jobban szeretem.

### • Miért?

Mert úgy gondolom, hogy a hétköznapokban többet tehetünk másokért, önmagunkért, mindannyiunkért.

### • A pedagógusi hivatást is ezért választotta, hogy tenni tudjon a gyerekekért?

Tulajdonképpen eredetileg nem is akartam pedagógus lenni. Nem volt ilyen belső késztetésem. A Hunfalvy János Közgazdasági Szakközépiskolában érettségiztem. Az eredeti terv az volt, hogy az Államigazgatási Főiskolára megyek. Édesapám azonban azt mondta, hogy úgy látja, hozzám a tanítói pálya illene. Amikor vendégségben voltunk vagy nyaralások alkalmával szívesen foglalkoztam kisebb gyerekekkel. Édesapám meglátásátán az osztályfőnököm is megerősítette. Így kerültem az Esztergomi Tanítóképző Főiskola kihelyezett tagozatára, Zsámbékra.

### • Azóta eltelt 36 év. Mindvégig úgy gondolta, hogy jó helyen van?

Igen. Azóta ugyanabban az intézményben tanítok. Pályakezdőként érdekes volt, hiszen akkoriban engem tanítottak. Sokat segítettek, minden pedagógustól mást és mást tanultam.

### • Mi bizonyult a leghasznosabb tanácsnak?

Közel kell kerülnünk a gyerekek lelkéhez, hogy érezzék, fontosak nekünk és hogy segíteni akarunk.

### • Közel 4 évtizedet töltött pedagógusként egy gyorsan változó világban. Az oktatási reformok mennyiben voltak hatással a módszereire?

Mindig is voltak reformok. Többféle módszer is elvezethet ugyanahhoz a célhoz. De azt gondolom, hogy igazán újat és korszerűt a régi idők pedagógusaitól is lehet tanulni. Persze sok minden változik, gondoljunk csak a technikára vagy a mobiltelefonokra, de az értékek ugyanazok ma is. Az újat, a korszerűt elfogadom, de a régit is megtartom.

### • A gyermekek változtak?

Nem, a gyerekeknek ugyanolyan fontos a játék, a mozgás ma is. Az érzelmi biztonság, a szerető odafigyelés, a türelem és a bizalmas légkör elengedhetetlen. Dicsérettel sok mindent el lehet érni. Szükséges a következetesség, a szigor is, hiszen fegyelem nélkül nem igazi az öröm sem. És fontos az ősi elv: érted haragszom, de nem rád. A világ változik, de a gyerek lényege ugyanaz: szeretetre vágyik és segítségre szorul.

### • Magatartás...?

Ha egy gyerek rosszul viselkedik, az szerintem mindig egy tünet. Azt tükrözi, hogy bajban van és segítségre szorul. De ha megérzi a segítő szándékot, akkor együttműködik velünk. Fel kell vállalni a gyerek viselkedésével kapcsolatos érzéseinket.

### • Sokszor hallani gyerekektől, hogy úgy vélik, nekik nehezebb, mint régen. Mi erről a véleménye?

Úgy gondolom, hogy nem nagyobbak az elvárások. Mindig arra törekszem, hogy kihozzam a gyerekekből a maximumot. Minden gyerekhez más út vezet, és mindenkit önmaga teljesítményéhez kell mérni, nem másokéhoz.

### • Ez megvalósítható a mai világban?

Fontosnak tartom, hogy ne csak észrevegyem, hogy egy gyerek miben jó vagy miben kell segítenem, hanem tudatosan végig kell gondolnom, mi a teendő. Az első osztályban egyik feladatom, hogy az óvodából való átmenet zökkenőmentes legyen. Egy nyári szünet alatt nem lesz az óvodából iskolás, hosszabb folyamat, amíg kialakul a kötelességtudat, a kitartás. De összességében nem gondolom, hogy ma nehezebb lenne, mint régen.

### • Mit tanít a lepszívesebben?

Mindent. Ha megtanulnak írni, olvasni, akkor a magyart szeretem. Ha megtanulnak a 20-as számkörben számolni, akkor a matekot szeretem.

### • Mindent ilyen pozitívan lát?

Igen, igyekszem.

### • Hogy töltődik fel?

Nagyon sok szeretetet kapok a gyerekektől. Ez segít a megújulásban, ezért szeretem a hétköznapokat. 30 éve is a vidámság, a játék és a harmónia kellett a gyerekeknek, most is az kell. Egyébként nagyon szeretek kirándulni.

### • Mit üzen a szülőknek?

Hogy legyenek a pedagógus partnerei. Bízbanak bennünk, és közösen, őszintén, kölcsönös bizalommal sokat tehetünk a gyerekekért.



A szép német szó: Kindergärtnerin, találoán fejezi ki óvónői, pedagógusi hivatásunk lényegét. Bimbózó, nyiladozó kis emberi palántákat gondozni, nevelni felelősségteljes, csodálatos dolog.

## KERTÉSZ LESZEK...

Szeptemberben elkezdődik ismét egy nevelési-oktatási év új feladatokkal, kihívásokkal, folytonos külső és belső megújulással, akárcsak az élet körforgása... Emberi mivoltunkban a természet része vagyunk, így hát alkalmazkodnunk kell törvényeihez (ezt napjainkban a klímaváltozás kapcsán különösen érezzük), együtt kell és jól kell élnünk a természeti környezetünk adta lehetőségeinkkel. Az életmódunkat érintő jövőbeni kihívásokra idejekorán fel kell készíteni a következő nemzedékeket. A környezetkultúra alapozása, fejlesztése az oktatás minden szintjén fontos feladatként kell, hogy megjelenjen gyermekintézményeinkben.

A tudás hatalom – tartja a mondás. A mai információktól túlburjánzó társadalomban nem egyszerű a pedagógusok számára a jól hasznosítható, lényegre törő tudás átadása. Változatos, innovatív, folytonosan megújuló módszertani eszközökkel lehet e kor gyermekeit lekötöni. A szakmai önfejlesztés, képzés, az élethosszig tartó tanítva tanulás ezen a pályán alapvető igény és követelmény.

A lokális és globális környezeti változások, melyek életminőségünket befolyásolják, felgyorsultak. A természeti körforgás tempója azonban a régi. Az évszakok mentén (igaz, egyre szélsőségesebb időjárás kíséretében) valósul meg szemünk előtt a pihenés, megújulás, termőre fordulás, elmúlás időszaka. Minden gyermekben él az egészséges felfedező vágy az őt körülvevő környezet iránt. Szeret mindent az érzékszerveivel jól megismerni, a komplex tudás elsajátítása pedig épp ezen a sajátos tapasztalatgyűjtésen alapszik. A szülői ház indítja, segíti, tágtítja élmények biztosításával a gyakorlati ismeretszerzést (növény- és állatvilág, környezeti jelenségek, időjárás, idő- és számfogalom stb.) Az óvoda már erre a tudásra épít, a családokkal együttműködve

gyarapítja azt egyéni és közösségi megfigyelésekkel, ismeretátadással, élményekkel a mindennapokban és projektek, kirándulások, séták keretében. Az ok-okozati összefüggéseket felismerve a gyermek a természet egyszerű élvezetéből, csodálatából eljut a gazdag tudásig. Mind mélyebben megismerve megtanulja védeni azt, ez pedig egészségünk, életfeltételeink megőrzése, fenntartása érdekében elengedhetetlen.



Óvodánkban, mely háromszoros Zöld Óvoda, évtizedek óta kiemelkedő környezeti nevelés folyik. A gyermeki érdekeket szem előtt tartva folytonosan újítjuk, szépítjük külső és belső tereinket, ezzel is segítve a változatos tapasztalatszerzést. Utóbbi lehetőség egyik sarkalatos pontja a kerti munka. Lígertes udvarunkon a dísznövények mellett elődeink gondoskodtak gyümölcsfák ültetéséről is. Ennek köszönhetően élvezhetjük a tavasz végétől az egészséges biogyümölcsöket (cseresznye, meggy, sárgabarack, alma, dió).

Kiskertünket szülői segítséggel megnagyobbítottuk és eredményesen gondozzuk. Veteményesünkkel a kezdetek óta beneve-

zünk mini kategóriában A legszebb konyhakertek országos program versenyébe, melyet helyi szinten a Kertbarát kör tagjai szerveznek. (Velük igen jó kapcsolatot ápolunk, tanácsaikkal, adományainkkal, munkájukkal segítik intézményünket.) A csoportok saját ágyásaikban évről évre sokféle növényt nevelnek. A tavaszi munka az almafák metszésével indul, melyet a kertbarát tagok érdeklődők és az óvodásaink körében végeznek el. A kicsik verssel, énekkel köszöntik a segítőt, a gallyak gyűjtése, hordása is az ő feladatuk, melyet lelkesen végeznek minden alkalommal.

A következő munkafolyamat a trágyázás. A nyúltrágya (zöld hulladék fejében kapjuk) terítése a gondnokaink, a komposztunkban érlelt humusz kiszórása a gyerekek feladata. A kert felásásában, az ágyások kialakításában a nagyszülők, szülők is segítenek. Az időjárás függvényében április végén kezdődhet a borsó, retek, sárgarépa veteményezése, a dughagymák elültetése. Minden óvodás lelkesedése és képessége szintjén válik részesévé a közös munkának.

Ebben az időszakban – a Föld és az anyák napjához is kapcsolódva – hirdetjük meg évről évre a Virágos Óvoda akciónkat. A szülők egyenári és évelő palánták, magok, dugványok, virágföld adományozásával segítenek bennünket. Megszépül általuk intézményünk, hisz jut virág az ablakpárkányokra, díszládákba, a belső udvarra. Gondozásukat az óvodásainkkal közösen végezzük.

Május elején történik a bab, tök, cukkini, néhány csemegekukorica, napraforgó elültetése. A csoportok, szülők által nevelt paradicsom, paprika, uborka, karalábé, fűszernövények palántáit ekkor ültetjük el, figyelembe véve a biokertészeti szempontokat. Az öntözés során a kiskannás megoldás a gyermekek kiváltsága, melyet a felnőttek szükség szerint reggeli tömlős locsolással

megsegítenek. Az önkéntes növénygondozás (kapálás, gyomlálás, katicák gyűjtése tetvek ellen stb.) közben verselünk, énekelünk, növény- és állat ismereti játékokat játszunk. A józú munka után önkiszolgálás formájában friss sóska jutalom jár. Savanyúsága ellenére a gyerekek igen kedvelik. Júniusban aztán végre kezdődhet a terménykóstolás! A borsót begyűjtés, bontás közben szívesen eszegetik, és még a kez ügyességük is fejlődik. Kertünk adományai a gyermekek óvodai étkezését is gazdagítják.

A nyári zárás után a legszebb a veteményesünk, ez a Vörösvári Napok terménykiállításán idén is tapasztalható volt. Kosarinkban almát, cukkinit, karalábét, paprikát, paradicsomot, vajbabot, bébirépát, uborkát mutathattunk be. Üvegeinkben napraforgó, nyári orgona, fűszer- és gyógynövények gazdagították az összképet. Készítettünk levendulacsokrot és díszeket, így a látványt az illatanyagok még fokozták. Immár sokéves hagyomány nyomán, A legszebb konyhakertek verseny mini kategóriájában ebben az évben a 2. helyezést értük el. (Nagy örömmünkre Gradus tagóvodánk nyomdokainkat követve első alkalommal mérettette meg magát kiskertjével és 1. helyezett lett. A fiatal



kollektívának további lelkes, sikeres munkát kívánunk ezúton is!) A gyerekek kerti élményeiket a Kertbarát kör által kiírt, Az én kertem rajzpályázatra beküldött alkotásaikban örökítették meg. Büszkéek vagyunk óvodásainkra, különösen az 1. és 2. díjazottunkra: Kárász Orsolyára és Dely-Steindl Márkusra. Gratulálunk, és jó iskolakezdet kívánunk nekik!

Szeptemberben a kerti munka a termények betakarításával folytatódik. A napraforgót meghagyjuk télire az éhes madaraknak, akik majd jövőre segítenek a kártevők

elpusztításában. Ősszel a kert, a természet lassan nyugovóra tér... A „nemzet napszámosságainak” azonban most indul be az igazi élet. A tanévkezdés alkalmából kívánok munkatársaim nevében is minden kicsi és nagy gyermeknek élménygazdag, sikeres új óvodai, illetve iskolaévet, pedagógustársaimnak, a nevelést, gondozást segítő kollégáinknak pedig sok sikerélményt, türelmet, kitartást a „gyermekkertészkedésben”!

*Ziegler Tiborné, óvodai környezeti nevelő  
Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvoda*

## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

# MUSTGÁZ! A SZÜRETI IDŐSZAK KEZDETÉVEL A BOROSPINCÉK VESZÉLYE

A szüreti időszak kezdetén az esetleges balesetek megelőzése érdekében fontos figyelmeztetni a lakosságot a must erjedésének veszélyeire. A mustgáz a must erjedése során felszabaduló szén-dioxid. Ez a gáz színtelen, szagtalan, a levegőnél körülbelül másfélszer nehezebb, zárt helyiségekben, a levegőt kiszorítva, a föld közelében terül el. Nagyobb koncentráció belégzése oxigénhiányos állapotot okozhat, ami kihathat a központi idegrendszer működésére. Ennek jelei szédülés, hányinger, álmoság, mentális zavar és eszméletvesztés. Nagyon fontos ilyenkor a borospincét üzemeltetők odafigyelése, mivel a szén-dioxid

a borkészítés folyamata során, erjedés közben szabadul fel olyan mennyiségben, hogy az gondot tud okozni. Sajnos sokan nem veszik komolyan, hogy a pincékben alattomosan terjedő mustgáz cselekvésképtelenné teszi az áldozatait, és halálos veszélyt jelenthet.

### A mustgázmérgezés évről évre sok halálos áldozatot követel!

Magyarországon évente 40-50-szer riasztják ilyen esethez a tűzoltókat. A riasztások körülbelül felénél viszont már nem tudnak segíteni, mert nagyon gyorsan létrejön az oxigénhiányos állapot, az eszméletvesztés és a halálest.

### Védelmi intézkedések

A mérgezés, fulladás elkerülése érdekében fontos a pincék megfelelő szellőztetése, ennek érdekében alkalmazzon folyamatosan működő szellőztető berendezéseket, és rendszeresen ellenőrizze, hogy azok működőképesek-e. Szereljen fel a pincében gázérzékelő riasztóberendezést.

A bort zárt hordóban kell tartani, vagy a mustgáz elvezetéséről gondoskodni kell. Amíg egyikünk a pincében tartózkodik, addig a másik kintről felügyelje a bent tartózkodót. A gyakran alkalmazott gyertyaláng próba nem százszázalékosan megbízható, de megfelelő körültekintéssel alkalmazható: egy rúdhoz rögzített égő gyertyát tartson maga előtt térdmagasságban. Ha a láng elalszik, ez a mustgáz jelenlétére és oxigénhiányra utal, ezért azonnal hagyja el a helyiséget, menjen szabad levegőre!

### Ha baj van

Gyakori probléma, hogy megfelelő védelem nélkül próbálnak segíteni az áldozaton. Elővigyázatlanul ne rohanjunk be a pincébe a sérülthez segítséget nyújtani, mert lehajolva belélegezzük a mustgázt, és előfordulhat, hogy magunk is áldozatul esünk! Sem a gázalarc, sem a gázmaszk nem nyújt védelmet az oxigénhiányt okozó mustgáz ellen, csak palackos, sűrített levegős légzőkészülékben lehet biztonságosan lemenni egy szén-dioxiddal telített pincébe. Ezért aki mustgázzal kapcsolatos balesetet észlel, először azonnal hívja a 112-es segélyhívó számot, a helyszínről (pl. külterület) és a megközelítési útvonal pontos megjelölésével tegyen bejelentést, majd, ha úgy ítéli meg, nyújtson segítséget! ■





Múlt havi számunkban a Zrínyi utcai óvoda volt vezetőjével, Lovász Ferencnével olvashattak egy beszélgetést nyugdíjba vonulása alkalmából. Mostani lapszámunkban pedig az óvoda új vezetőjét, Manhercz Terézt kértem fel beszélgetésre az új munkaköréről, szakmai kihívásokról és az óvodapedagógusi pálya szépségeiről.

## MINDENKIHEZ VAN EGY KULCS

• Bár régóta dolgozik már ebben az óvodában, bizonyára sokan ismerik is, de azok kedvéért, akik nem, egy rövid bemutatkozásra kérném.

Az óvónőképző szakközépiskolát Budapesten, a Bem József Szakközépiskolában végeztem. Valójában nem akartam óvónéni lenni, a családom javasolta, hogy ezt válasszam. Gimnáziumban akartam továbbtanulni, tolmács szerettem volna lenni, idős szüleim viszont azt szerették volna, hogy mire ők nyugdíjasok lesznek, legyen egy szakma a kezemben. A felvételit és az első két évet próbáltam szabotálni, de bekerültem és tanulgattam. Aztán harmadikban elkezdődött a szakmai gyakorlat, és a HIVATÁS rám talált. Ettől kezdve fel sem merült, hogy mást is csinálhatnék.

Másfél évet dolgoztam Budapesten, a Szél utcai óvodában, ahová az ott töltött gyakorlatom után visszahívtak. 1984. decembere óta a Ligeti Cseperedő Óvodában dolgozom mint óvodapedagógus. Sorra elvégeztem a szükséges képzéseket: az alapszakot a Szarvasi Főiskolán, a német nemzetiségi szakot Zsámbékon, és azután továbbképzéseken, szakkönyvek tanulmányozásával folyamatosan képeztem magam. Tapasztalataim és a gyermekek sokszínűsége folyamatos megújulásra készítettek. A Pumukli csoportban sok szeretettel, gondoskodással neveltük a gyermekeket hosszú éveken keresztül Éva néniel és Julika néniel. Meghatározó időszaka volt ez mindannyiunk életének. Eredményesen tudtunk együttműködni, hálával és szeretettel gondolok az együtt töltött időkre.

• Egy óvoda vezetése azonban egészen más munkát jelent, mint egy óvodapedagógusi, kezdve azzal, hogy sokkal kevesebb a gyerekekkel töltött idő, sokkal több az adminisztráció, és nyilván nagyobb a felelősség. Miért pályázta meg a vezetői állást?

Ha őszinte akarok lenni, akkor be kell vallanom, hogy belesodrótam. A megbízott szakmai feladataimmal már régóta részt veszek a vezetésben. Amikor a Comenius minőségbiztosítást elkezdtük, a vezető közvetlen munkatársa voltam öt évig. Aztán visszataláltam a saját feladataimhoz az óvodában. A Mű-Hely Galéria színhelyén kipróbáltam magam a zenei nevelés és színjátszó szakkörök vezetésének területén. Mind a felnőtt csoport, mind a gyermekcsoport vezetése nagyon sok örömet, kihívást hozott életünkbe, sokat formálódunk Zsuzsi néniel.

Két éve megkezdtem tanulmányaimat a PPKE közoktatás-vezetői szakán, akkor még azzal a céllal, hogy tanfelügyeletben tevékenykedhessek. Mióta a rendszer kitisztult, ez kevésbé vonzó számomra. Másfél éve vezető helyettesi feladatokat vállaltam, helyettesként lassan beleláltam a szakmai vezetésbe. Sajnos senki nem pályázott az intézményvezetői álláshelyre, pályázatomat én is csak az utolsó pillanatban adtam be. A döntésem pillanatától azonban elkötelezett vagyok az óvoda minőségi tevékenységének elősegítéséért.

• Mivel változtak a szakmai feladatai?

Teljesen új terület számomra a munkaügy, a gazdasági feladatok. Eddig inkább a szakmai irányítással foglalkoztam. Összefogni az összes területet egy teljesen új feladat, új kihívás, amit most fogok a gyakorlatban megtanulni.

• Ez a legnagyobb kihívás benne?

Nem, kihívás van a feladat egészében, hiszen most zajlik a váltás folyamata. Többen nyugdíjba mennek azok közül, akikkel én kezdtem valamikor, jönnek az újak, kezdők. Nagyon szeretek fiatalokkal dolgozni, szeretem a határozottságukat, lelkesedésüket, rugalmasságukat, elkép-

zeléseiket, amit azért irányítgatni kell. Ugyanakkor a társakat méltóképpen elbúcsúztatni is nagyon fontos feladat. A jó hagyományokat megőrizve megújulni a célunk. Szóval ezt az átmenetet szeretném mederben tartani. A Zrínyi utcai óvodában most ebben érzem a kihívást. A Szabadság utcai tagóvodában az új dolgozókkal együtt, közösen kell megoldanunk a színvonalas nevelési-oktatási feladatok mellett a békés, nyugodt, biztonságot nyújtó munkakör kialakítását. A legfontosabb pedig, hogy a gyermekek az itt töltött három-négy évben kinyíljanak, saját képességeikhez mérten optimálisan fejlődjenek, pozitív élményekkel gazdagodjanak.

• Van-e olyan, amit mindenképpen megtartana az előző vezetésből, és van-e, amit másképp lát, másképp csinálna?

Nagyon mást nem képzelhet el az ember, működésünk behatárolt. Elképzelésünk lenne nagyon sok, de anyagi forráshoz jutni nehéz. Persze folyamatosan próbálkozunk pályázatokkal. A Szent Márton Alapítvány a nyáron tehetségfejlesztési pályázaton nyert, amely éppen a profilunkba illik, hiszen pedagógiai programunk központi eleme a német nemzetiségi nevelés mellett a mozgásfejlesztés. Hiszünk benne, hogy a gyermekek fejlesztési-fejlődési folyamatában sok problémát meg lehet előzni az aktuális fejlettségi szintre épülő tudatos mozgásfejlesztéssel.

• Mik jelentik a legnagyobb problémát, amivel most szembe kell nézni?

Sok felújítás történt önkormányzati forrásokból: nyílászárócsere, tetőcsere, nemrégiben megújultak az öltözők, egy kivételével minden csoportszoba meg-

újult. A következőkben ezt a helyiséget és a hozzá tartozó mosdót szeretnénk megújítani a tornaszobával együtt. Emellett a víztől felpúposodik az aljzat. Az úgynevezett „C szárny” tehát még felújításra vár. Nagy gond, hogy nincsen szertárunk, ahol a tornatermi eszközöket tárolhatjuk. A rendelkezésre álló helyiségek átalakításával talán erre is sikerül megoldást találni. Az épület 36 éves, s az átadása óta nem lett felújítva sem a villany-, sem a vízvezetékek, csak hibaelhárítási munkák zajlottak. Asztalaink, ágyaink a kezdetek óta használatban vannak. Az udvar és az udvari játékok felújítása folyamatos, az uniós szabványoknak meg kell felelni. Ezúton is köszönjük a szülők folyamatos anyagi támogatását. Az alapítványainknak köszönhetően több udvari játékok megújult, illetve új eszközöket vehettek birtokba a gyermekek.

• **Tehát ha ezek megvannak, akkor az épület nagyjából rendben... Másik nagy probléma azonban a munkaerőhiány.**

Igen, de ez nemcsak nálunk van így, ez országos probléma. Folyamatosan keresünk óvodapedagógusokat. Nagy szerencsénkre tapasztalt kollégákat sikerül fogadnunk szeptembertől. Csatlakozik hozzánk egy drámapedagógiai, egy német nemzetiségi szakos kolléganő és egy óvodapedagógus hallgató, aki tapasztalt mozgásfejlesztő.

• **35 éve dolgozik ezen a pályán. Mi benne a legszebb, mit szeret a legjobban?**

Egyértelműen a gyermekeket. Az ő fejlődésüket támogató pedagógiai munkát és azt a folyamatot, aminek során megtalálom a kulcsot az adott gyermekhez. Izgalmas megtalálni azt a pontot, amikor már igazán, belső motiváltsággal lehet vele együttműködni. Minden gyermekhez van egy kulcs. Aki mozgékonyabb, akivel több probléma van, ahhoz is van kulcs, bár nem mindig könnyű megtalálni.

• **Ez vezetőként azonban már kevésbé lesz része az életének...**

Valóban. De úgy gondolom, hogy vezetőként ugyanolyan izgalmas folyamat megtalálni az embereket és azokat a pontokat, ahol arra tudom készíteni a kollégákat, hogy velem együtt akarják közös céljainkat megvalósítani. A kulcs megtalálása a felnőtteknél is fontos számomra. Vannak, akik távoznak, de jönnek helyettük új kollégák. Őket befogadni és velük együtt kialakítani valami újat, valami mást, valami jobbat a gyermekek nevelési-oktatási folyamatában, az jó és izgalmas dolog. Ez a cél.

*Palkovics Mária*

## SIKERES ALAPÍTVÁNYI PÁLYÁZAT ÓVODAI TEHETSÉG-KIBONTAKOZTATÓ PROGRAMOKRA

**A** Ligeti Cseperedő Óvoda Szabadság Úti Tagóvodájának Szent Márton Óvodai Alapítványa sikeres pályázatot nyújtott be *A hazai és határon túli óvodai tehetség-kibontakoztató programok támogatása* című pályázati kiírásra, s ezzel a *Figyelj! Mozogj! Oksodj!* projektjéhez 820 000 Ft vissza nem térítendő összeget nyert.

A pályázat részeként kerül sor az *ALE hopp!* és az *Így tedd rá!* programok megvalósítására. Az *ALE hopp!* egy olyan izgalmas, kihívásokra sarkalló foglalkozás, ahol kicsik és nagyok örömmel, elvárások nélkül fejlődhetnek. Javul a mozgáskoordinációjuk, egyensúlyérzékük, erősödik izomzatuk, és a program jó hatással van a mentális fejlődésükre is. Az *Így tedd rá!*



program nem más, mint játék és tánc népi játékok keretében. Ezeknek a játékoknak is kimagasló szerepük van a gyermekek fejlődésében, hiszen a népi játékok segítségével az összes kompetencia fejleszhető.

Gratulálunk a sikeres pályázathoz, a megvalósításhoz pedig jó munkát kívánunk!

## RENDRAGYÓ LABDARÚGÓTORNA



**A** hagyományoknak megfelelően idén sem maradhatott el a Vörösvári Napok állandóvá vált programja, a Steckl János emléktorna, amelyre augusztus 20-án került sor. A szervezők idén rendhagyó módon nem az utánpótlás számára rendezték meg a megmérettetést, hanem — a vörösvári felnőtt foci újjáéledését propa-



gálandó — felnőtt csapatokat hívtak meg a tornára. A házigazdákon kívül még két településről érkeztek csapatok a Szent Erzsébet

utcai pályára, így lépett a gyepre a Hidegkút és a Hegyvidék csapata. A negyvenöt perces, körmérkőzéses rendszerben zajló meccsek sorát a Pilisvörösvári UFC és a Hidegkút SC kezdte meg, ahol csapatunk kettő góllal bélelte ki a vendégek kapujának hálóját. A hidegkútiak ezek után a Hegyvidék SE ellen maradtak a pályán, ahol négy góllal vereséget szenvedtek. A torna győztesének kiléte tehát az utolsó mérkőzésen dőlt el, ahol városunk fiai egy-nullás gólarányban vereséget szenvedtek, így a megmérettetést a Hegyvidék SE nyerte.



Érdekességként megjegyzendő, hogy a torna után egy héttel, augusztus 27-én öt év kihagyás után újra felnőtt bajnoki labdarúgó-mérkőzésre került sor Pilisvörösváron. A hazai csapat Szigetmonostor ellen állt pályára, ahol egy kiegyenlített mérkőzés során három-hármas döntetlen eredmény született.

*km*

**Steckl János emléktorna, eredmények:**  
PUFC – Hidegkút SC 2-0  
Hegyvidék SE – Hidegkút SC 4-0  
PUFC – Hegyvidék 0-1

Harminc esztendővel ezelőtt kezdődött Pándi Gábor kézilabdaedzői pályafutása. Ez a kerek jubileum jó pillanatot arra, hogy tartsunk egy kis számvetést, ezért beszélgettünk a szakemberrel.

# HARMINC ÉVE A KÉZILABDÁSOK KISPADJÁN

## INTERJÚ PÁNDI GÁBOR SZAKEDZŐVEL



• Általában a játékos pályafutásukat abahagyó, harminc feletti sportolókból lesznek edzők. Ezek szerint ön már elmúlt hatvan éves?

Nem, dehogya, most augusztusban lettem 48 éves. Az én edzői pályafutásom másképpen kezdődött, mint általában. Egykori kiváló edzőm, Mirk Mátyás 1987 nyarán azt mondta egy alkalommal, hogy ne hat órára menjek a felnőtt edzésre, hanem már négyre, de nem árulta el ennek okát. Én meg is jelentem a megbeszélte időpontban a pályán, ahol 12-13 éves gyerekek csoportjával várt rám Matyi bácsi. Ekkor a kezembe nyomott egy sípot, és azt mondta, hogy máától kezdve te vagy az edzőjük. Ezzel magamra is hagyott a gyerekekkel, 18 éves voltam ekkor. Az első meglepetés után meg is tartottam az első edzésemet.

Még az év végén leigazolt az akkor NB I-es PEMŰ SE Solymár, így ott lettem első osztályú játékos, és megismerkedtem az igazán magas színvonalú kézilabdával. Több egykori BL-győztes és válogatott kézilabdázó csapattársamtól leshettem el a különféle trükköket, amelyeket délután már tanítottam is a vörösvári fiataloknak. Az addig megszokott heti két edzést felemeltem heti négyre, majd később ötre, így gyors ütemben fejlődtek a játékosok. A Budapesti Serdülő Bajnokságban komoly tényezővé váltunk, olyan nagy egyesületek csapatait tudtuk legyőzni, mint az FTC vagy a Bp. Honvéd. Az évek során folyamatosan képeztem magam, először középfokú, majd később szakedzői diplomát szereztem a Testnevelési Egyetemen.

• Évekkel később felnőtt csapatokkal is foglalkozott. Mennyiben volt ez más, mint a serdülő fiúkkal való munka?

Törvényszerű volt az ugrás, hiszen az általában nevelt játékosok felnőttek, és többségükben ők alkották a felnőtt csapatot, így én lettem az edzőjük. A nevelőedzői és a felnőtt edzői feladat teljesen különbözik

egymástól: míg előbbiben meg kell szeretetni a gyerekekkel a sportágot és megtanítani nekik az alapokat, addig a felnőtteknél kész játékosokból kell csapatként kihozni a maximumot. Én szerencsés helyzetben voltam, hiszen saját magamnak neveltem



ki a játékosokat, és pontosan tudtam, hogy kitől mit várhatok.

• A női kézilabdával mikor és hogyan kezdett el foglalkozni?

A serdülő fiúk edzésére mindig jöttek lány osztálytársaik is nézni az edzést, és ők kértek meg, hogy csináljak lány csapatot is. Nem tudtam nekik nemet mondani. Ez 1995-ben volt, utána ezt a csapatot teljesen leigazolta a Pilisszentiváni SC, ahol nem volt utánpótlás. Pár évre rá itt is átvetttem a felnőtteket.

• Mire a legbüszkébb a hosszú edzői pályafutásából?

Egy dolgot nem tudnék kiemelni. Természetesen büszke vagyok az elért nagyszerű eredményekre, hiszen kétszer nyertünk NB II-es felnőtt bajnokságot a férfi felnőttel és egyszer a nőivel, a dobogók számát már nem is tudom fejből. Ifjúsági lányokkal hatszor, míg fiúkkal kétszer nyertünk bajnokságot. Dolgoztam az FTC női szakosztályának utánpótlásában is, ahol harmadik helyet értünk el az NB I-es ifjúsági és második helyet az Országos Serdülő Bajnokságban. Nagyon büszke vagyok arra is, hogy sok tanítványomból lett első osztá-

lyú játékos, és többen kerültek be az évek során a magyar korosztályos (serdülő, ifjúsági és junior) válogatottakba és jutottak ki világválogatottakba, sőt Faluvégi Rudolf a felnőtt válogatottban is bemutatkozott. Tanítványaimból lettek magyar felnőtt bajnokok, dobogósok és Magyar Kupa-győztesek is. Sok játékosom tudott hivatásszerűen kézilabdázni, jelenleg négyen játszanak külföldön. Vannak, akik a kézilabdázás révén jutottak diplomához, lett közülük játékosvezető és edző is. Fontos visszajelzés számomra, hogy egyre több egykori játékosom hozza hozzám a gyermekét is kézilabdázni, ez azt mutatja, hogy egykor ők jól érezték magukat, amíg nálam sportoltak.

• Jól tudom, hogy a lányai is kézilabdáznak?

Igen, mindkét lányom lelkesen látogatja az edzéseket. Fialatok még nagyon, így előre nem lehet megjósolni, milyen szintű játékos válhat belőlük, de a lényeg, hogy szeretnek sportolni, a többit majd meglátjuk.

• Hogyan tovább, érez még magában motivációt az edzői munka folytatásához?

Pár éve tudatosan leadtam a felnőtt csapatokat, és az utánpótlásban dolgozom. Jelenleg a sportfinanszírozás sosem látott nagy mértéket ölt, így egyre javulnak a feltételek. A gyerekeket azonban egyre nehezebb rávenni a komoly sportolásra, hiszen a számítógép és az okostelefon nyomkodása kevésbé fáradságos, mint a mindennapi izzadás az edzéseken. A sok pénz nem minden, úgy tapasztalom, hogy a magyar sportban, így a kézilabdában is és a helyi egyesületben is születnek olyan döntések, amelyek nem biztos, hogy a sportágunk javát szolgálják. Én kész vagyok továbbra is az évtizedek alatt felhalmozott tapasztalatomat a sportág fejlődése érdekében kamatoztatni.

Kókai Márton





## 35 ÉV UTÁN ÚJRA BURG LUDWIGSTEINBEN

Az Európaiische Jugendwoche 2017. július 29. és augusztus 6. között 59. alkalommal öt ország részvételével került megrendezésre Németországban, Burg Ludwigsteinben.

Néhányan (hatan) közülünk (a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Táncegyüttes tagjai – a szerk.), akik először 35 évvel ezelőtt jártak ott és tele voltak emlékekkel, fokozott izgalommal várták, vajon ennyi év elteltével is hasonló élményekkel gazdagon térünk-e haza, mint annak idején, felismerjük-e a régi ismerős arcokat. És hát igen, nagyon jó érzés volt találkozni



nekar is hozzájárult az egész napi program és az esti folklórműsorunk sikeréhez. Mindennap remek workshopokon ki-ki bemutathatta a kreativitását, mint pl. fafaragás, nyelvtanulás, gyöngyfűzés. Mindenképpen meg kell említeni az igazán szórakoztató, vicces várolimpiát is (zsákbanfutás, szögbeverés és más vidám ügyességi játékokat időre kellett elvégezni), ahol a csoport egy csapata 2. helyezést ért el.

A hazautazást megelőző nap délutánján még utoljára eltáncoltunk egy darabot a repertoárunkból, és ekkor bemutathattuk, hogy miket alkottunk együtt a többi ország táncosaival és zenészeivel. Az ezt követő búcsúesten késő éjjelig tartott az ünneplés, zenével, énekkel, tánccal, ahogy az illik egy ilyen rendezvényhez. Különös atmoszférája volt ennek a rendezvénynek, a táncosok, a nézők egyaránt élveztek.

Azt hiszem, egy darabig mindannyiunk fülében cseng még a hét himnusz: „Viva Europa, viva Burg Ludwigstein e viva musica, es soll gesungen sein!”

Ziegler Anna



ezekkel a remek emberekkel, akik már a buszról leszállva hatalmas öleléssel fogadtak bennünket.

Már a megérkezésünk napján Witzhausenban, majd vasárnap Fürstenhagenben is rövid programmal mutatkoztunk be, ízelítőt adva a helyi közönségnek.

Mindennap más-más nemzet napja volt, reggeli zenés ébresztővel, konyhaszolgálatlaltal, esti folklórműsorral, ének- és tánc tanulással. Így volt ez a magyar napon is, a minket kísérő Bergländer Buam ze-

**GYÓGYÁSZATI ÉS EGÉSZSÉG BOLT**

**Vérnyomásmérő hitelesítés!**

Cím: Solymár, Vasút u. 62.  
Tel: 70-3399322  
Nyitva tartás: H – P: 10-18, Szo: 8-12  
[www.gyogyszatizakbolt.hu](http://www.gyogyszatizakbolt.hu)

## Gyermekorvosi magánrendelés és szülő- kisgyermek konzultáció Hidegkúton!

Gyermekorvosi rendelésem ( [www.babaharmonia.hu](http://www.babaharmonia.hu) ) a gyermekbetegségek ellátásával, teljes körű tanácsadással, szűrővizsgálatok elvégzésével, ajánlott védőoltásokkal, várandósok széles körű felkészítésével foglalkozom.

**A konzultációk** ( [www.babamamaharmonia.hu](http://www.babamamaharmonia.hu) ) alkalmával csecsemő- és kisgyermekkorú lelki problémák és testi tünetek rendezésében segítek.

Várom Önöket szeretettel a **Hidegkúti út 235.** 2. emeleti rendelőben! Bejelentkezés: **0630-514-2559**

Dr. Aschenbrenner Zsuzsanna csecsemő- és gyermekorvos, szülő-csecsemő/kisgyermek konzulens

## HIRDETÉSI DÍJAK A VÖRÖSVÁRI ÚJSÁGBAN

A hirdetések grafikai tervezését is vállaljuk a hirdetési díj 30%-áért.  
Az árak ÁFA-val együtt értendők.

	FEKETE- FEHÉR	SZÍNES
Hátsó borító:	–	120 000 Ft
1/1 oldal	48 000 Ft	60 000 Ft
1/2 oldal	24 000 Ft	30 000 Ft
1/4 oldal	12 000 Ft	15 000 Ft
1/8 oldal	6 000 Ft	7 500 Ft
1/16 oldal	3 000 Ft	3 750 Ft

apróhirdetés 500 Ft  
(max. 200 karakter)

**HIRDETÉSFELVÉTEL:**  
**06/30-228-0262**



Am 13. August wurde in Werischwar eine Feier begangen, an der trotz des Umstandes, dass sie am Kiridoog-Sonntag stattfand, viele Bürger teilnahmen, war ihnen doch der Anlass von besonderer Bedeutung: Gröbenzell – die oberbayerische Partnergemeinde Werischwars – und das Bestehen der Partnerschaft zwischen den zwei Gemeinden wurden gefeiert.

## EIN VIERTELJAHRHUNDERT IN FREUNDSCHAFT

### JUBILÄUMSFEIER DER STÄDTEPARTNERSCHAFT ZWISCHEN GRÖBENZELL UND WERISCHWAR

Die Veranstaltung, die in der Aula der Musikschule stattfand, wurde von Frau Erika Szabó-Bogár moderiert sowie konsekutiv ins Ungarische übersetzt. Für den musikalischen Hintergrund und dadurch für eine dem Ereignis würdige Atmosphäre sorgte der deutsche Nationalitätengemischchor Werischwars.

Über die Vertreter der Gemeinde Gröbenzell waren auch der Bürgermeister von Gerstetten, Roland Polaschek, István Gromon, Bürgermeister von Werischwar, István Alvó, Leiter der Delegation aus Borszék (Siebenbürgen), Ludwig Nádas, Vorsitzender des Deutsch-Ungarischen Vereins Gröbenzell und László Sax, Vorsitzender der dt. Nationalitätenselbstverwaltung von Werischwar, zugegen.

Zuerst hielt István Gromon seine Festrede. Er betonte, dass durch die Partnerschaft Werischwar nicht nur kennenlernen durfte, wie eine Großgemeinde in Oberbayern verwaltet und geleitet wird, wie Innovationen zum Wohle der Gemeinschaft genutzt werden, sondern dass diese Partnerschaft auch auf beiden Seiten viel Freude und Farbe ins Leben der Menschen gebracht hat. Der Baum, der die Freundschaft zwischen den beiden Gemeinden symbolisiert, ist bereits hoch gewachsen, es ist viel Zeit vergangen, seit die Partnerschaft entstanden gekommen ist. Deswegen ist es würdig und recht, all derer zu gedenken und zu

danken, die die Beziehungen in die Wege geleitet und später betreut haben.

Martin Schäfer, Bürgermeister von Gröbenzell wies in seiner Rede darauf hin, dass Gröbenzell seit dem Beginn eine tiefe und innige Verbundenheit zu Werischwar fühlt. Durch die Partnerschaft zwischen beiden Kommunen hat der Gedanke Europa an seiner Bedeutung nichts verloren. Der europäische Gedanke ließ den Eisernen Vorhang fallen und er ist es, der uns es ermöglicht, dass wir ebenbürtig und frei nebeneinander in Europa leben können. Europa bedeutet nicht die Gleichmacherei der Länder, wir sollten alle bei unseren eigenen Identitäten bleiben. Die Städtepartnerschaften spielen dabei eine wichtige Rolle, denn durch sie werden auch die Beziehungen zwischen den Menschen enger. Besonders wichtig fand Martin Schäfer, dass die Beziehung



Erika Szabó-Bogár und Martin Schäfer

Gröbenzell befindet sich im Landkreis Fürstentfeldbruck, im Regierungsbezirk Oberbayern, 16 Km weit von München. Die Gemeinde hat ungefähr 20.000 Einwohner und damit ist sie die größte Gemeinde ihres Landkreises, die (noch) keinen Stadtstatus hat. Martin Schäfer bekleidet seit 2014 das Amt des Bürgermeisters, er wird durch die Unabhängige Wählergemeinschaft Gröbenzell (UWG) unterstützt. Die 24 Gemeinderatssitze teilen CSU, Grüne, SPD, UWG, FWG und FDP unter sich auf.

Der Name „Gröbenzell“ leitet sich von der Bezeichnung „Zoll, Zöllner am Gröbenbach“ ab, weshalb sich auf dem Wappen von Gröbenzell eine Schranke findet, die über einem Bach steht.



zwischen Werischwar und Gröbenzell nicht nur auf der Ebene der kommunalen Verwaltung geblieben ist, sondern sich auf die Vereine, auf die Bürger erweitert hat. Er sprach seine Hoffnung aus, dass die Menschen beider Gemeinden die Partnerschaft noch lange aufrechterhalten werden und

als Zeichen dieser guten Hoffnung wurde Bürgermeister Gromon ein Baum aus Gröbenzell und eine kleine Bank überreicht. Die kleine Bank wird in lebensechtem Maßstab von Gröbenzeller Jugendlichen derzeit noch angefertigt.

Im Anschluss an Martin Schäfer ergriff Roland Polaschek das Wort. „Vom ersten Moment der Begegnung spürt man, dass man unter Freuden in Werischwar ist“, sagte er. Begegnung, Verständnis, Freundschaft und Frieden hängen eng zusammen – die Worte des Altbundespräsidenten Richard von Weizsäcker gelten auch im Kontext der Städtepartnerschaften. Nach dem Fall der Mauer suchten viele deutsche Gemeinden eine Partnerschaft zu Siedlungen im ehemaligen Ostblock. Sprache, Kultur, Religion beider Seiten waren wichtige Komponenten



Das Nationalitätengemischtkhor sorgte für den musikalischen Hintergrund

bei der Entstehung der Beziehungen. Gröbenzell unterzeichnete noch vor Gerstetten mit Werischwar die Partnerschaftsurkunde – die Gerstettener würden nie zugeben, dass sie deswegen ein wenig bisschen neidisch auf die Gröbenzeller sind. Doch gratulieren die Gerstettener den Gröbenzellern vom ganzen Herzen zu diesem Primat und wünschen weitere erfolgreiche mindestens 25 Jahre: es lebe Pilisvörösvár, es lebe Gröbenzell, es lebe Borszék, und natürlich Gerstetten! – schloss Bürgermeister Polaschek seine Rede.

László Sax, Vorsitzender der Nationalitätenverwaltung, betonte die Wichtigkeit dessen, dass die Städtepartnerschaft nur dann auch in der Zukunft lebendig bleibt, wenn sie über die Generationen hinaus, die sie aufgebaut haben, von den Jugendlichen in und außerhalb der Vereine weitergeführt werden. Dazu wünschte er allen Bürgern gute Gesundheit, viel Begeisterung und noch mehr schöne Erfahrungen.

Im Auftrag des Bürgermeisters von Borszék sprach István Alvó: Er bedankte sich bei Werischwar für all das Schöne und Gute, das die Siedlung den Borszéker Bürgern schenkte.

Den Abend rundeten Fotos ab, die die wichtigsten Momente der Partnerschaft wieder aufleben ließen.

Márta Müller / Gábor Kerekes

## 25 ÉVES

### A PARTNERKAPCSOLAT

Búcsúvasárnap este kedves eseményre gyűltek össze a települési és a német nemzetiségi önkormányzat képviselői, a városunkban tartózkodó testvérvárosi delegációk tagjai, a meghívott vendégek és az érdeklődő vörösvári polgárok: a Zeneiskola aulájában ekkor került sor Gröbenzell és Pilisvörösvár 25 éves partnerkapcsolati jubileumának megünneplésére. Gröbenzell egy bajor település, amely a rendszerváltozás után elsőként kötött Vörösvárral partnerkapcsolati szerződést. Az elmúlt negyed évszázad alatt a kölcsönös látogatások lehetővé tették, hogy megismerjék egymást nemcsak a települések vezetői, hanem a civil egyesületek tagjai, és általuk a polgárok szélesebb rétegei is. Az ünnepségen mondott beszédében a 25 év szép pillanataira emlékezett Gröbenzell, Vörösvár és Gerstetten polgármestere, valamint Sax László, a PNNÖ elnöke. A vezetők az általuk képviselt szervezetek nevében jelképes ajándékokat adtak át egymásnak, és kifejezték azon reményüket, hogy a testvérvárosi kapcsolat a jövőben is töretlenül fejlődik majd tovább.

## SIKERES PÁLYÁZATOK

Az Emberi Erőforrások Minisztériuma három sikeres pályázaton részesítette vissza nem térítendő támogatásban a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzatot: – a *Nyelvi környezetben megvalósuló nemzetiségi, népszerű, művészeti, hagyományörző és olvasótáborok megvalósításának 2017. évi költségvetési támogatása* elnevezésű pályázati felhívásra benyújtott *Tanulmányút Pilisvörösvár partnertelepülésébe, Gerstettenbe* című projekt esetében 1 000 000 forint összegben,

– a *Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2017. évi költségvetési támogatása* elnevezésű pályázati felhívásra benyújtott *Reime und Sprüche in der Werischwarer Mundart – Mondókák és szólások pilisvörösvári német nyelvújítás* című projektnél 300 000 forint összegben,

– a *Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2017. évi költségvetési támogatása* elnevezésű pályázati felhívásra benyújtott *Német Nemzetiségi Délután Pilisvörösváron* című projekt tekintetében pedig 200 000 forint összegben.

Gratulálunk a sikeres pályázatokhoz!

### MEGHÍVÓ

Tisztelettel meghívom Pilisvörösvár Polgárait a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének

#### 2017. ÉVI KÖZMEGHALLGATÁSÁRA

**Időpont: 2017. október 11-én (szerda) 17 óra**

**Helyszín: Polgármesteri Hivatal Tanácssterme (Fő tér 1.)**

#### A közmeghallgatás témája:

- 1) Beszámoló az önkormányzat elmúlt egyévi munkájáról
  - 2) 2017. IV. negyedévi és a 2018. évi nemzetiségi programterv egyeztetése
  - 3) Közérdekű kérdések, válaszok
- Mindenkit szeretettel várunk!

Pilisvörösvár, 2017. szeptember 5.

Sax László elnök

### ELADÓ ÖNKORMÁNYZATI ÉPÍTÉSI TELKEK

Cím	Ajánlati ár (Ft)	Ajánlati biztosíték (1%)	Műszaki jellemzők
Szent Erzsébet u. 170.	7 200 000 Ft	72 000 Ft	500 m <sup>2</sup> alapterületű belterületi, üres, építési telek. Közművek az ingatlan előtt megtalálhatók.





## A PILISVÖRÖSVÁRI ÖNKÉNTES TŰZOLTÓ EGYESÜLET HÍREI

### Tűzesetek

Augusztusban három ízben riasztották rajunkat tűzeset vagy tűzre utaló jelek miatt. Ezek közül komolyabb beavatkozást csak a 28-i, Szikla utcai konténerűz igényelt. Az itt álló 6 m<sup>3</sup>-es, hulladékkal teli konténer nagy füsttel égett. A tüzet gyorsbeavatkozó sugárral oltottuk el.

### Biztosítás a Hungaroringen

Augusztus 25–27-én a Hungaroringen biztosítottuk a Kamion EB-t és Fesztivált. Mind a pálya, mind a nézőtér biztosítása feladatunk volt.

### Fáklyázás

A Földgázszállító Zrt. kérésére közreműködtünk a Pilisvörösvár–Solymár közötti gázvezeték szakasz tisztítási munkálataiban. Itt a feladatunk a gázfáklya felügyelete volt, nehogy a környezetben lévő növényzet meggyulladjon. A fáklya égése jelentős hő- és hanghatással járt együtt.

### Óvodások a tűzoltószerződésben

Szeptember 5-én a *Barátunk a tűzoltó* program keretében a Széchenyi utcai óvodások két csoportját fogadtuk a tűzoltószerződésben.

*Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület*



A Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltók  
telefonszáma: 06-70-215-1909

Egy évad után is volt már miről beszélni a Pilisvörösváron élő színházkedvelőknek, ám most a második esztendő elteltével, illetve a harmadik megkezdésével újfent érdemes elmerengeni az eddigi tapasztalatokról. Berényi Ildikóval, a Művészetek Házának igazgatójával beszélgettünk a helyi színházéletről.



## INDUL A HARMADIK SZÍNHÁZI ÉVAD!

• Miként értékeli az elmúlt színházi idényt?

A második színházi évadunkat is sikeresen zártuk, az előadások zömében teltházások voltak. A visszajelzések alapján örülnek az emberek, hogy helyben is tudnak színházba járni.

• Pontosan hány előadást láthattak a nézők, és a visszajelzések alapján melyik volt a legsikeresebb mind közül?

Az októbertől márciusig tartó évadban hét művet láthattak az érdeklődők. Az első a *Made in Hungaria* című musical volt, majd a nagy érdeklődésre való tekintettel újra bemutattuk az *Anconai szerelmeseik* című darabot. Decemberben ismételtünk egy musicalt, a *Padlás* következett, amit a legsikeresebbnek mondanék, hiszen kettő előadás is volt belőle. A Vidám Színpad előadásában január végén a *Négy mestelen férfi* című vígjátékot mutattuk be, ami nagy sikert aratott a nézők körében. Februárban visszatértünk a musicalekhez a *La Mancha lovagjával*. Márciusban egy komolyabb darabot hoztunk el a salgótarjáni Zenthe Ferenc Színház előadásában, a *Hazatérés* névre keresztelt tragikomédiát. Az évadot a *Mr. és Mrs. (Pár-bajok 5 színben)* zárta.

• Milyen irányvonalak alapján változtatják ki a jövőbeli műsorszámokat?

Nem könnyű feladat összeállítani a színházi évad előadásait. Fontos, hogy minden érdeklődő találjon neki tetsző előadást. A közönség többsége legjobban a zenés darabokat kedveli, de szívesen fogadták a vígjátékokat is. A komolyabb művek iránt pedig egyre

nagyobb az érdeklődés. A jövőben is az a célunk, hogy színes, változatos repertoárt biztosítsunk a közönségnek.

• Lehet-e már tudni, milyen műveket láthatnak a nézők az elkövetkező idény során?

Nagyon sok előadást megnéztem előre és azokból választottam ki az idei évad tételeit. Szerettünk volna bérletes rendszerrel kialakítani, amely sok szempontból előnyös lenne, de minden igyekezetünk ellenére ezt most nem tudtuk megoldani. Nem könnyű az időpont-egyeztetés, mert a színészek beosztását az anyaszínházak határozzák meg. Sokszor több színházban, több színdarabban játszanak... Így az alábbi tételekre esett a választás. Nagyon szeretik a nézők a Magyarock Dalszínházat, velük kezdjük az évadot, a nagy sikerű *Anconai szerelmeseik* második részével. Októberben a József Attila Színház előadásában a *Shirley Valentine* kerül műsorra. Novemberben a Spirit Színház előadásában a *Furcsa Pár* női változatát láthatják. Decemberben a *Három testőr Afrikában* musical látogat el városunkba, szintén a Magyarock Dalszínház előadásában.

• Ez az évad nem csak a színházról fog szólni...

A színházteremben a térelvlasztó függöny kialakításával és a hangverseny-zongora vásárlásával lehetőségünk nyílt komolyzenei koncertek szervezésére. Háromalkalmas bérletet alakítottunk ki, de alkalmanként is lehet jegyet vásárolni, így a komolyzenét kedvelő közönség is ellátogathat a Művészetek Házába.

2017. szeptember 5-én, életének 68. évében váratlanul elhunyt Kárász Ferenc, a polgármesteri hivatal korábbi dolgozója. Temetése szeptember 8-án (pénteken) délután 2 órakor volt a pilisvörösvári temetőben.



## BÚCSÚ KÁRÁSZ FERENC TŐL

Kárász Ferenc 1949. december 1-jén született Piliscsabán. Édesanyja Palovits Katalin. Általános iskolai tanulmányai után a Bolyai János Fonó-, Szövő- és Hurkolóipari Technikumban tanult, ahol 1968. június 12-én fonóipari technikus képesítést szerzett.

Első munkahelye a Kossuth Nyomda volt, ahol segéd munkásként dolgozott. 1970-ben a Vám- és Pénzügyőri Iskolában vámkezelői képesítést szerzett. Többször váltott munkahelyet. Hosszabb ideig dolgozott a Hungaroflornál és a Rozmaring MGTSZ-ben, mindkét helyen „kiváló dolgozó” kitüntetést kapott.

Utolsó munkahelye a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal volt, ahol 1998. január 1-től 12 éven át dolgozott gépkocsivezetőként, s ahol mindenki szerette szereténysége, szolgálatkészsége és barátságos természete miatt. Tőlünk ment nyugdíjba 2009. december 1-jén, a 60. születésnapján. Nyugdíjas éveit bearanyozta négy unokája, akiről minden találkozáskor büszkén és boldogan mesélt.

Isten veled, Feri, emlékedet szeretettel megőrizzuk!

*Gromon István polgármester*

## KELLNER ISTVÁN KÖSZÖNTÉSE



95. születésnapja alkalmából otthonában, felesége, unokája és dédunokája körében köszöntötte Kimmelné Sziva Mária alpolgármester asszony augusztus utolsó napján Kellner Istvánt, és a köszöntés mellé egy emléklapot és egy üveg bort adott át az ünnepeltnek. A látogatás alkalmával derült ki, hogy István bácsi éppen előző nap ünnepelte a 70. házassági évfordulóját feleségével, Bachner Katalinnal. Gratulálunk mindkét gyönyörű évfordulóhoz, s külön gratulálunk ahhoz a példaértékű szeretetnek, ami a Kellner házaspár mozdulataiból, szavaiból sugárzik. További jó egészséget kívánunk az ünnepeltnek és családjának!

*Gromon István polgármester*



**A Szegedi Környezetünkért Egyesület őszi programjai:**

**Szeptember 16. szombat, 9 óra:**

„Te Szedd!” – városi szemégyűjtés

**Október 7. szombat, 15 óra:**

Vörösvári Virágtalálkozó a Városi Könyvtárban

**Október 12. csütörtök, 18 óra:**

Környezetvédelmi fórum a klímaváltozásról a gimnázium konferenciatermében. Részletek plakátokon, honlapunkon ([www.tegyvalamit.hu](http://www.tegyvalamit.hu)) és Facebook-oldalunkon.

### Házasságot kötöttek:

**Nagy Hajnalka Dóra és Müller András**  
augusztus 12.

**Laskai Éva és Bellovits Gábor**  
augusztus 12.

**Kun Viktória Margit és Metzler Tamás**  
augusztus 26.

### Elhunytak:

08.10. **Lauchsz Gyula**, 52 év  
Mária u. 18.

08.12. **Schuck István**, 49 év  
Jókai u. 11.

08.12. **Peller György**, 76 év  
Akácfa u. 35.

08.15. **Perlaki János**, 77 év  
Bartók B. u. 6.

08.19. **Tunyogi László**, 87 év  
Budapest, IV., Nyár u. 7.

08.24. **Botzheim József**, 78 év  
Tövis u. 16.

08.24. **Wéber Györgyné**  
szül. Botzheim Gizella, 80 év  
Iskola u. 69.

08.25. **Szauter Géza**, 76 év  
Erkel F. u. 26.

09.04. **Gaszner Józsefné**  
szül. Lendvay Mária, 85 év  
Zrínyi u. 62.

### Köszönetnyilvánítás

A Pilisvörösvári Nyugdíjas Klub köszönetét fejezi ki a Wipi cukrászdának és a Ziegler szikvízgyártónak, hogy támogatásukkal segítették a klub szereplését a Vörösvári Napokon. Köszönjük!

*A klub vezetősége*

### Köszönetnyilvánítás

A Városi „Napos Oldal” Szociális Központ Család- és Gyermekegészségügyi Szolgálatát ezúton szeretnénk megköszönni a „Piactér” szolgáltatás keretében nyújtott adományokat Pollák Adriennnek, Körmendi Violának, Simon Katalinnak, Erkö Lászlónak, és külön köszönet névtelen felajánlóinknak is.

*Péntek Beáta intézményvezető*

## ELADÓ TELEK

**Pataksor u. 1606. hrsz.**

1294 m<sup>2</sup> beépítetlen, közművesítetlen ingatlan, 20%-os beépíthetőséggel.

**10 700 000 Ft**

Információ: 06-26-330-233 / 130. mellék

MŰVÉSZETEK  
HÁZA  
PILISVÖRÖSVÁR

# OKTÓBERI PROGRAMOK

**október 8. vasárnap** Művészetek Háza (Fő utca 127.)

15.00 **IDŐSEK NAPJA**

**október 14. szombat** Művészetek Háza (Fő utca 127.)

19.00 **WENCZL JÓZSEF-EMLÉKEST**  
(A Német Nemzetiségi Táncegyüttes szervezésében)

**október 20. péntek** Művészetek Háza (Fő utca 127.)

19.00 **REPUBLIC QUARTET** – „Könnyű komolyzenei” koncert  
Jegyár: 1200 Ft

**október 21. szombat** Művészetek Háza (Fő utca 127.)

18.00 **DUMASZÍNHÁZ**

**október 23. hétfő** Művészetek Háza (Fő utca 127.)

18.00 **NEMZETI ÜNNEP**

**október 27. péntek** Művészetek Háza (Fő utca 127.)

15.00 **TÖK JÓ BULI**

**október 28. szombat** Művészetek Háza (Fő utca 127.)

19.00 Willy Russell: **SHIRLEY VALENTINE**  
– a József Attila Színház előadása

Jegyárak: 2800 Ft, 2300 Ft, 1800 Ft.  
Jegyek elővételben is vásárolhatók a Művészetek Háza  
portáján hétköznap 09.00–20.00 óráig.

**A SZÍNHÁZI ÉVAD  
2. ELŐADÁSA!**

## KLUBJAINK

### • „LELKÜNK DOKTORAI A FILMEK” FILMKLUB

Egy-egy film befolyásolja, megváltoztathatja az életünket, segíthet feldolgozni a nehézségeinket. A filmek megtekintése után csoportosan feldolgozzuk, megbeszéljük az adott filmet.

**október 6. péntek** 18.30

### • SOROZATKLUB

**október 13. péntek** 18.30

**október 26. csütörtök** 17.00

### • HONISMERETI KLUB

**október 10. kedd** 18.30

### • ÚJRA KEZDŐDIK A TÁRSASJÁTÉK KLUB!

**október 15. vasárnap** 18.30

### • FOLTVARRÁS – szeretettel várunk minden alkotni vágyó érdeklődőt kéthetente KEDDEN 18 órától

Programjainkat figyelemmel kísérhetik honlapunkon és Facebook-oldalunkon!  
[www.mhfv.hu](http://www.mhfv.hu), Facebook: Művészetek Háza, Pilisvörösvár

## ÚJ KÖNYVEK A VÁROSI KÖNYVTÁRBAN



**Dániel András: Kuflik a láthatatlan réten**  
Mesés történetek gyermekeknek Hildáról és Fityircről.

**Darvasi László: A világ legboldogabb zenekara**  
A novellagyűjtemény fordulatosan kitalált történetet tár elénk, miközben nyomon követhetjük a szépprózaíró munkásságát.



**Patricia Gucci: Egy sikeres dinasztia története**  
A könyv Patricia szüleinek elhallgatott szerelmi történetét tárja elénk személyes emlékekre támaszkodva.

**Lackfi János, Ijjas Tamás: A világ leggonoszabb meséi**  
Rövid, vicces és megborzongató mesék.



**Marie Kondo: Tiszta öröm – A rendteremtés művészete**  
Egy egyszerű módszerrel mindenki számára elérhető az átlátható tárolás.

**Boualem Sansal: 2084. A világ vége**  
Mese, gúnyirat, totális regény egy történelem nélküli diktatúráról.



**Gabriel García Márquez: Utazás Kelet-Európában**  
Útinapló és riportok a keleti blokk államairól, 1957-ből.

2017. október 20. péntek 19.00

## Republic Quartet

"könnyű komolyzene"

*Könnyed koncert, mely a vonósnegyest eredeti funkciójában mutatja be, a mai modern divatnak is megfelelően.*

**Többféle stílust érintenek:**

barokk | romantika | magyaros művek | ragtime-ok  
filmzenék | modern zenék | pop slágerek



Művészetek Háza | 2085 Pilisvörösvár, Fő u. 127.  
Tel.: 26/333-094

Jegyárak: 1 alkalom - 1200 Ft | 3 alkalmas bérlet - 2700 Ft

A József Attila Színház bemutatja

# Shirley Valentine

Főszerepben:

Vándor Éva

2017. október 28. 19.00

Művészetek Háza | 2085 Pilisvörösvár, Fő u. 127.

Tel.: 26/333-094

Jegyárak: 3000 Ft | 2500 Ft | 2000 Ft



MŰVÉSZETEK  
háza

## Meghívó

Szeretettel várjuk Önt és kedves családját  
2017. október 8-án, vasárnap,  
15.00 órakor  
az *Idősek Világnapja*  
alkalmából rendezett műsorra.

**Közreműködnek:**

Nosztalgia Dalkör  
Margaréta tánccsoport  
Nyugdíjas Klub Hagyományörző Tánckara  
Német Nemzetiségi Táncegyüttes

**Operett- és operaslágerek:**

Fers Márta és Kiss Tivadar operaénekesek  
Kísér: Mayer Angyalka zongora

A belépés díjtalan!

**Helyszín:**

Művészetek Háza  
2085 Pilisvörösvár, Fő út 127.



## Komolyzenei KONCERT-BÉRLET

1 ALKALOM – 1200 Ft

3 ALKALMAS – 2700 Ft

REPUBLIC QUARTET

VONÓSNEGYES – KÖNNYŰ KOMOLYZENE

2017. OKTÓBER 20. PÉNTEK 19:00

BUJTÁS ANITA HEGEDŰMŰVÉS

BRAHMS ÉS SCHUBERT ESTJE

2018. JANUÁR 5. PÉNTEK 19:00

BERCHY JÓZSEF ZONGORAMŰVÉS

ZENEI ESTJE

KÖZREMŰKÖDIK:

KOZMA RÓZSA, BERCHY FLÓRA ÉS VIOLA

2018. MÁRCIUS 9. PÉNTEK 19:00

MŰVÉSZETEK  
háza



PILISVÖRÖSVÁR  
Fő u. 127.

# VÖRÖSVÁRI NAPOK

XXVI.  
2017

## HÉTFŐ AZ ÚJ VASÁRNAP!

**A**ugusztus 14-én, búcsúhétfőn a hétfői programoktól kellemesen elfáradva járkáltak a vörösvári lakosok a bányatavak környékén. A korai kezdés dacára nem vallottak szégyent a szervezők, mert sokan ellátogattak a rendezvénysátorhoz és annak környékére, pedig hétköznap lévén munkába kellett

menniük azoknak, akik nem vettek ki szabadságot a „hosszú hétfőjére”.

A tervezett program a délelőtti folyamán startolt el a Szébb Környezetünkért Egyesület által szervezett kutyaszépségszavassal, amely már nyolc évre visszamenőleg színesíti a város életét, igaz, a kezdetekben a Civil nap része volt. A négylábúak igencsak népszerű megmérettetésén idén 32-en neveztek. Az érdeklődők a kutyás esemény részeként a Brav+e Dogs Kutyaiskola kiképzési bemutatóját tekinthették meg.

A műsorfüzet délutáni traktusának első pontján az úgynevezett „Parasztolimpia” kapott helyet, amely tulajdonképpen egy hagyományokon alapuló akadályverseny volt gyermekek számára. A szórakoztató feladatok között helyet kaptak többek között zsákban ugrálás, diócipelés kanállal, ördöglakatszerelés és vízmozgatás lopótökkel.

A folyamatosan zajló megmérettetés mellett a rendezvénysátorban időközben elkezdődött a helyi Nyugdíjas Klub műsora, akik egy-egy program erejéig kiegészültek vendégekkel is, például a csolnoki dalkörrel. A fellépéseket többek között az énekkar, a Margaréta tánccsoport, Botzheim Béla szavalása vagy például a Parádi házaspár ének-szájharmonikás előadása színesítette. A klub tagjai után a reflektorfénybe a Pili-si Színjátszók tagjai léptek, akik különféle operettekől ismert dalokkal szórakoztatták a nagydeműt, amely egyre csak nőtt az idő elteltével.

A napot két koncert zárta a Kacsató partján. Előbb a Feldhoffer János által vezetett Német Nemzetiségi Fúvószenekar, majd utánuk az Ungarndeutsche Jungs szolgáltatta a talpalávalót a szórakozni vágyók számára.



Fotó: Brichta József



KM